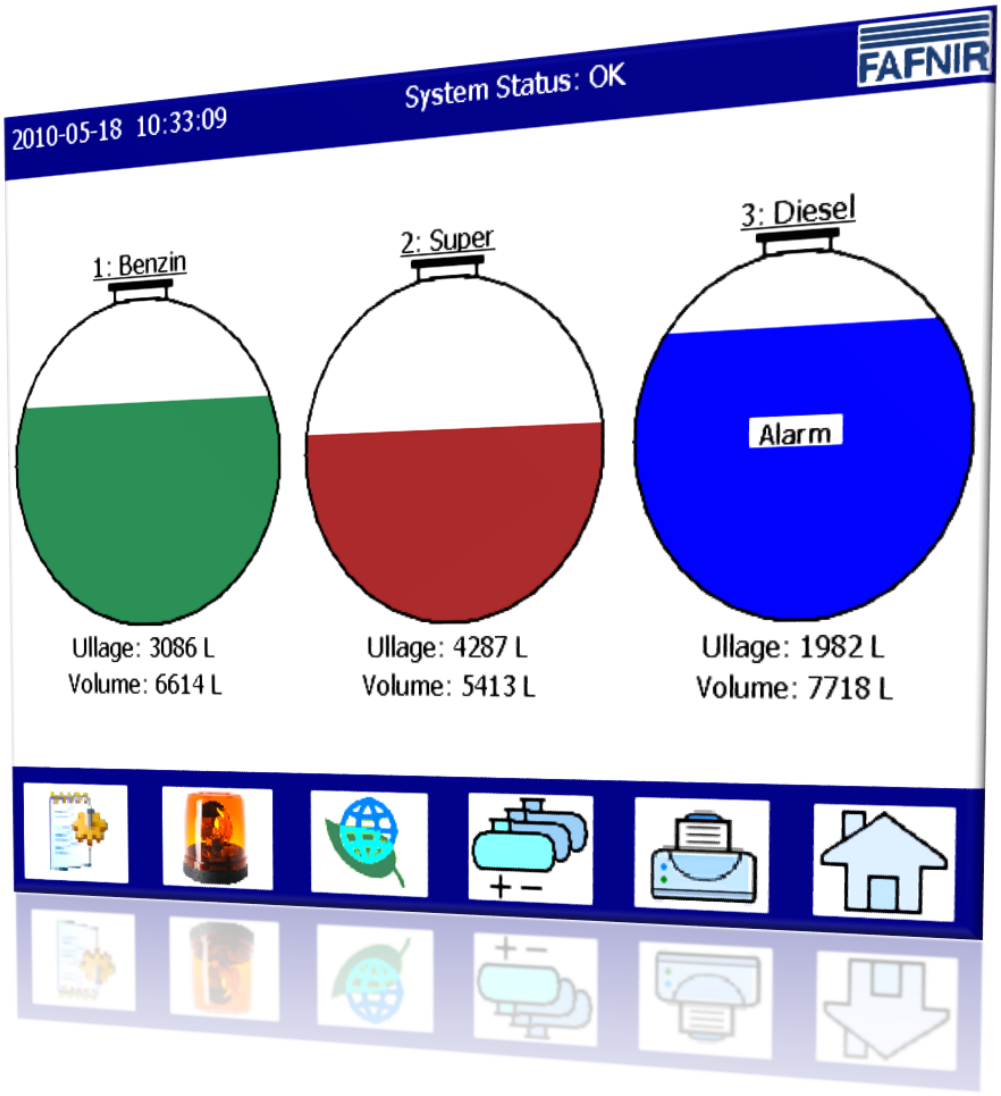
Documentazione tecnica

VISY-X

VISY-SoftView V 1.2
Per VISY-Command GUI e VISY-View Touch



Edizione: 10/2012
Versione: 4
Cod. art.: 350027

FAFNIR GmbH • Bahrenfelder Str. 19 • 22765 Hamburg • Germania • Tel.: +49 / 40 / 39 82 07–0 • Fax: +49 / 40 / 390 63 39

Indice

1 Informazioni generali 1

1.1 Avvertenze di sicurezza 2

2 Descrizione dei moduli 3

3 VISY-SoftView Starter 3

4 VISY-SoftView 4

4.1 Data e ora 6

4.2 Messaggi di sistema 6

4.3 Logo FAFNIR 6

4.4 Visualizzazione serbatoio 7

4.5 Dettagli serbatoio 8

4.5.1 Grafico serbatoio 9

4.5.2 Configurazione serbatoio 9

4.5.3 Misurazione 9

4.5.4 Allarmi 9

4.5.5 Orario dei dati 10

4.5.6 Intensità di campo RF 10

4.5.7 Batteria RF 10

4.6 Allarmi 11

4.6.1 Nuovi allarmi 11

4.6.2 Report allarmi 12

4.6.3 Allarmi serbatoio 13

Elenco degli allarmi serbatoio 14

Visualizzazione della voce di allarme completa (Dettagli) 15

4.6.4 Allarmi ambientali 16

Campo elenco (allarmi della sensoristica ambientale) 18

Visualizzazione della voce di allarme completa (Dettagli) 18

4.7 Serbatoi 19

4.8 Stampa 19

4.9 Ambientale 20

4.9.1 Denominazioni sonde e apparecchi 21

4.9.2 Prospetto/selezione di un tipo di sonda / di apparecchio 22

4.9.3 Prospetto di tutte le sonde di un dato tipo di sonda / di apparecchio 24

4.9.4 Visualizzazione di una singola sonda / un singolo apparecchio 26
4.10 Funzioni di sistema 27
4.10.1 Consegne 29
Campo elenco 31
Visualizzazione della voce di consegna completa (Dettagli Consegna) 32
Speed Button: 32
4.10.2 Configurazione 33
Configurazione, immissione della password 33
Menu di configurazione 34
Prodotti 36
Colore 37
Opzioni serbatoio 39
Opzioni sistema 40
Opz.stamp 43
Controllo statico delle perdite 46
Aggior SW 47
Gest DB 49
Lingua 50
Server SMTP (e-mail, uscita posta) 51
Pann.Ctrl 55
Impostazioni di rete 57
Salvare Ctrl 59
Volume 59
Destinatari allarme e-mail 60
Esempio di e-mail con report quotidiano: Livelli giornalieri e consegne 64
4.10.3 Controllo statico delle perdite (funzione Report) 65
Campo elenco, Controllo statico delle perdite (CSP) 67
Visualizzazione della voce CSP completa (Dettagli CSP) 68
4.10.4 Pulizia dello schermo 69
4.11 Tasto Home 69

5 Revisione software 70

6 Indice delle figure 71

© Copyright:

Riproduzione e traduzione consentite soltanto su previa autorizzazione scritta da parte della FAFNIR GmbH. La ditta FAFNIR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ai prodotti, senza preavviso.

1 Informazioni generali

La presente documentazione descrive le funzioni del software VISY-SoftView.

Come firmware per il modulo di visualizzazione dei prodotti FAFNIR VISY-Command GUI e VISY-View Touch viene impiegato il software VISY-SoftView.

VISY-SoftView serve a visualizzare i dati del serbatoio attuali, i dati d'immissione e svariati allarmi messi a disposizione dall'unità di controllo VISY-Command. Per l'installazione ed il funzionamento del VISY-Command, vedere le seguenti istruzioni:

- Documentazione tecnica VISY-Command ..., cod. art. 207187
- Documentazione tecnica VISY-View Touch, inglese, cod. art. 300055

Il modulo di visualizzazione è utilizzabile per la visualizzazione e l'analisi dei dati del serbatoio, in alternativa ad un elaboratore per stazioni di servizio.

La visualizzazione avviene su uno schermo TFT a colori. A tutte le funzioni si può accedere mediante l'interfaccia utente touchscreen.

Gli allarmi vengono segnalati con il modulo di visualizzazione e acusticamente, tramite un apposito cicalino. Su richiesta, è possibile collegare una stampante all'interfaccia seriale.

Il modulo di visualizzazione ottiene tutti i dati di configurazione, gli allarmi e i dati dei prodotti dall'analizzatore VISY-Command: la messa in servizio non richiede quindi alcuna particolare impostazione o configurazione.

L'analizzatore dovrà dapprima essere configurato mediante l'apposito programma VISY-Setup, vedi il manuale:

- Documentazione tecnica VISY-Setup V4…, cod. art. 207170

1.1 Avvertenze di sicurezza

Il software VISY-SoftView è previsto per l'utilizzo nell'area della stazione di servizio. Il software viene utilizzato per analizzare i livelli e controllare i serbatoi e le relative tubazioni. Esso va utilizzato esclusivamente per questo scopo. Rispettare e seguire tutte le avvertenze per la sicurezza del prodotto e le indicazioni d'uso. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti da un utilizzo non conforme.

Sia il VISY-Command GUI, sia il VISY-View Touch, sui quali è installato il software VISY-SoftView, sono stati progettati, realizzati e collaudati in conformità agli attuali standard tecnologici ed alle regole tecniche di sicurezza riconosciute. Essi possono tuttavia comportare pericoli.

Per ridurre i rischi d'infortunio, folgorazione, incendio o danni ai dispositivi, attenersi alle seguenti misure precauzionali:

- Non apportare alcuna modifica o trasformazione al sistema, né applicarvi ulteriori componenti, senza previa autorizzazione da parte del costruttore.
- Utilizzare esclusivamente parti originali. Esse rispondono ai requisiti tecnici definiti dal costruttore.
- L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione di VISY-Command GUI e VISY-View Touch con il software VISY-SoftView sono riservati a personale specializzato.
- Operatori, installatori e addetti alla manutenzione dovranno attenersi a tutte le prescrizioni di sicurezza in vigore. Ciò vale anche per le prescrizioni di sicurezza ed antinfortunistica locali, non riportate nelle presenti istruzioni d'uso.

La seguente avvertenza di sicurezza andrà strettamente rispettata:

⚠ *Il touchscreen andrà toccato esclusivamente con la mano, oppure con le apposite touchstick. L'utilizzo di oggetti appuntiti (ad es. cacciaviti, penne a sfera ecc.) può comportare danni al touchscreen.*

Avvertenze utili:

☞ *Nelle presenti Istruzioni, le avvertenze utili, cui occorre attenersi, sono riportate in corsivo e vengono identificate dal simbolo qui accanto.*

2 Descrizione dei moduli

Il programma VISY-SoftView è composto dai seguenti moduli:

- VISY-SoftView Starter
- VISY-SoftView

Entrambi i sottoprogrammi verranno descritti dettagliatamente nei Capitoli seguenti.

3 VISY-SoftView Starter

Il modulo VISY-SoftView Starter, che verrà avviato automaticamente dal sistema operativo del modulo di visualizzazione, svolge due diversi compiti.

- Fase di avvio

  Durante la fase di avvio, all'utente verrà mostrato l'avvio del programma principale VISY-SoftView; l'avanzamento verrà indicato da un'apposita barra. La fase di avvio durerà ca. 30 secondi.

Figura 1: VISY-SoftView Starter

  Completato il caricamento del programma principale VISY-SoftView e visualizzata la finestra principale, il programma Starter chiuderà la propria finestra di visualizzazione e commuterà nel funzionamento in background.

- Funzionamento in background

  VISY-SoftView Starter funzionerà in background come istanza di controllo, controllando il modulo principale VISY-SoftView.

4 VISY-SoftView

Il modulo VISY-SoftView costituisce il programma di visualizzazione e report vero e proprio; esso può visualizzare sino a 16 serbatoi. La rappresentazione grafica seguente illustra un esempio tipico di finestra principale, con informazioni su 6 serbatoi.

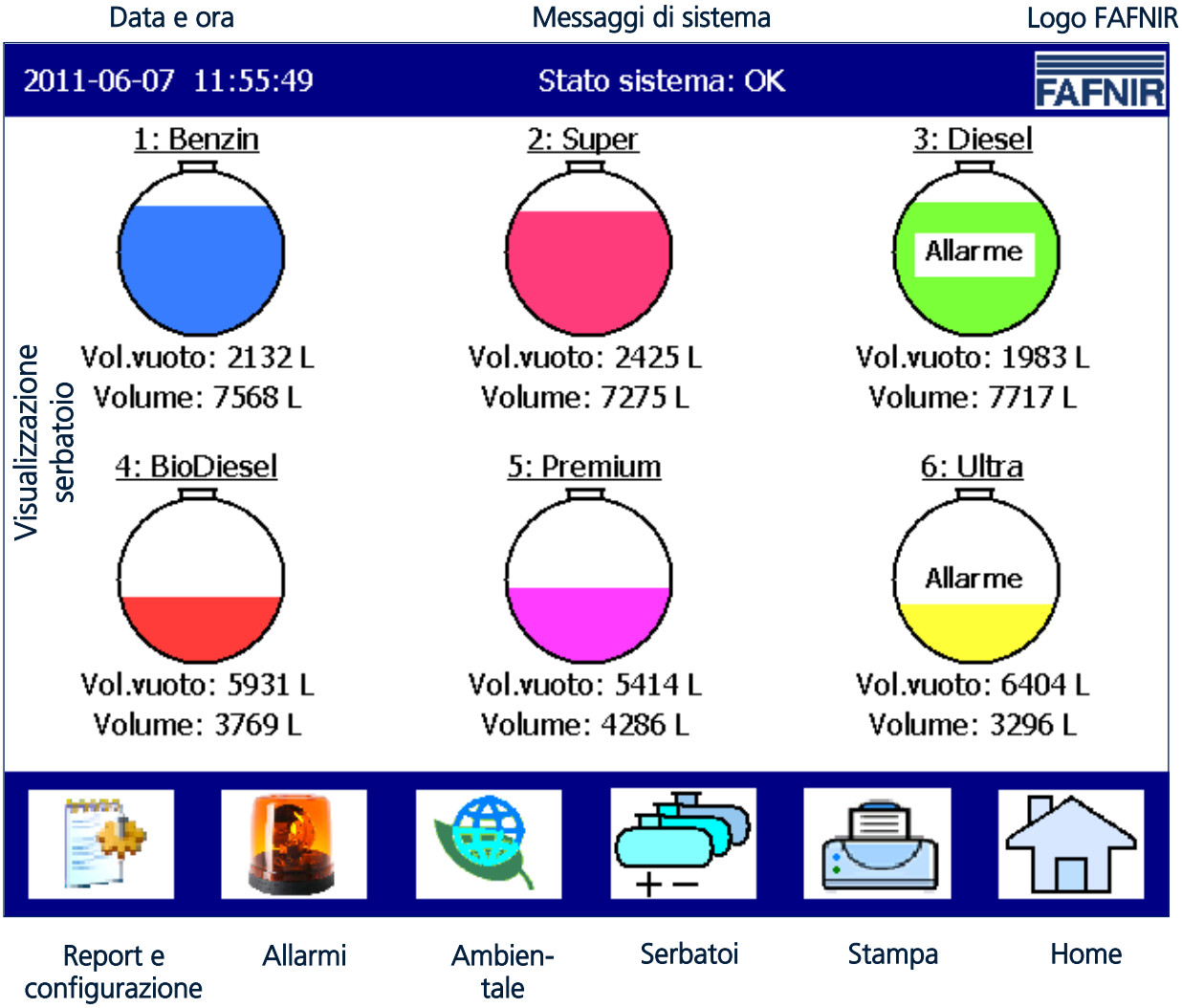


Figura 2: Finestra principale di VISY-SoftView, modalità standard

A tutte le funzioni del VISY-SoftView si può accedere mediante l'interfaccia touchscreen. Le funzioni principali si possono selezionare direttamente con i tasti di funzione della finestra principale.

La visualizzazione della finestra principale dipende dalla configurazione.

Figura 2 mostra un esempio in modalità «Standard». Il volume viene visualizzato senza compensazione della temperatura.

Figura 3 mostra un esempio in modalità «Display tank truck» con il volume a temperatura compensata (VOL.TC).

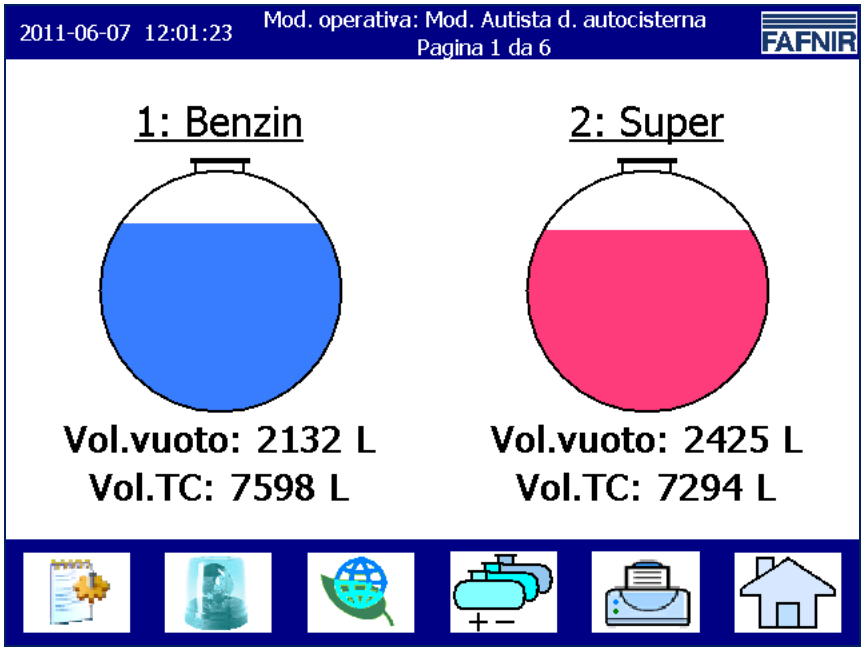


Figura 3: Modalità «Display tank truck»

Tutte le funzioni e le visualizzazioni verranno descritte dettagliatamente nei Capitoli seguenti:

- Data e ora
- Messaggi di sistema
- Logo FAFNIR
- Visualizzazione serbatoio
- Dettagli serbatoio
- Report e configurazione (Funzioni di sistema)
- Allarmi
- Ambientale
- Serbatoi
- Stampa
- Home

4.1 Data e ora

Finestra principale -> Campo di visualizzazione per data e ora

In questo campo vengono visualizzate la data e l'ora; l'ora qui visualizzata varrà per l'intero sistema.

Toccando questo campo, tutte le finestre aperte verranno chiuse automaticamente e il programma tornerà alla finestra principale.

4.2 Messaggi di sistema

Finestra principale -> campo di visualizzazione per messaggi di sistema

In questo campo vengono visualizzati lo stato del sistema e avvertenze sull'utilizzo dei tasti di funzione della finestra principale.

Lo stato del sistema concerne la comunicazione fra il modulo di visualizzazione e l'analizzatore. In condizioni normali, in questo campo verrà ad es. visualizzato «Stato sistema: OK».

Toccando questo campo, tutte le finestre aperte verranno chiuse automaticamente e il programma tornerà alla finestra principale.

4.3 Logo FAFNIR

Finestra principale -> logo FAFNIR

Premendo il tasto «Logo FAFNIR» verranno visualizzate informazioni sulla versione del software e le informazioni di contatto su FAFNIR GmbH.

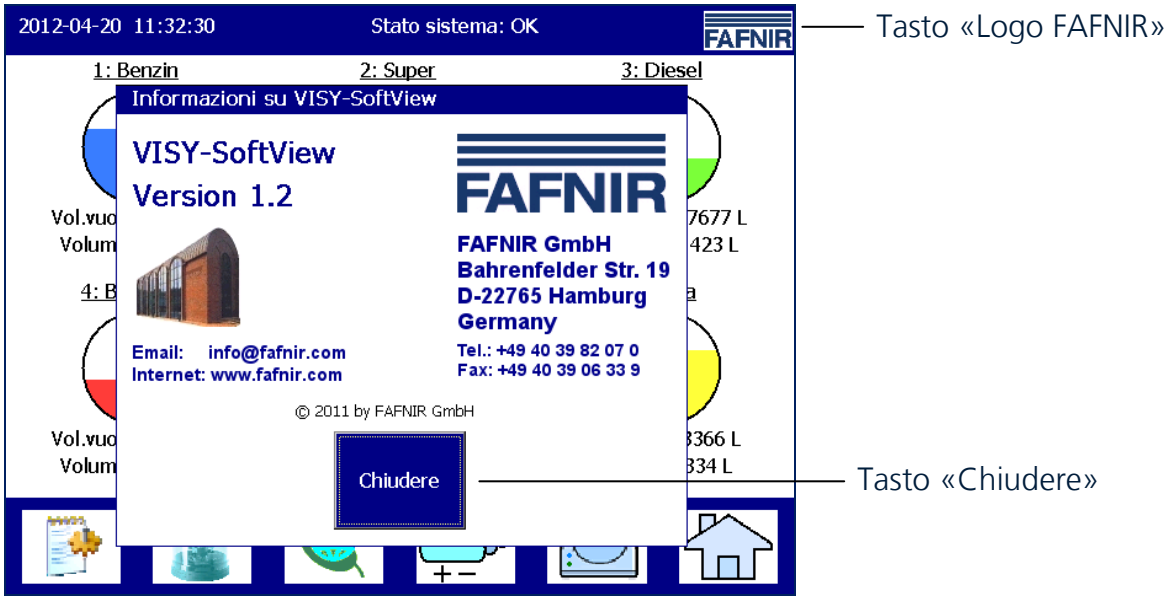


Figura 4: Finestra versione e contatti

Premendo il tasto «Chiudere», la finestra attiva al momento verrà chiusa.

4.4 Visualizzazione serbatoio

Nella finestra principale verranno visualizzate le principali informazioni sul serbatoio:

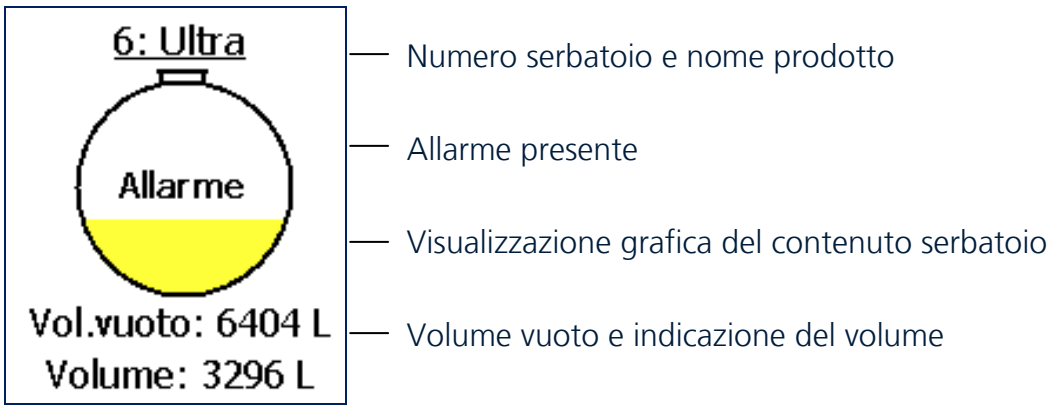


Figura 5: Singolo serbatoio

Numero serbatoio: corrisponde al numero di collegamento trasmettitore della scheda VI
Nome prodotto: nome prodotto impostato con il VISY-Setup per questo serbatoio
Allarme: allarmi attualmente presenti per questo serbatoio
Vol. vuoto: spazio libero disponibile nel serbatoio per un riempimento
Volume: volume prodotto attuale per questo serbatoio

La visualizzazione viene costantemente aggiornata, in modo da indicare sempre i valori di misurazione attuali. In questo prospetto verranno visualizzati il volume vuoto ed il volume, espressi in litri interi.

Le dimensioni del grafico serbatoio dipenderanno dal numero di serbatoi configurati con il VISY-Setup. Nella finestra principale si potranno visualizzare simultaneamente sino ad otto serbatoi. Se i serbatoi saranno in numero maggiore, la visualizzazione verrà suddivisa in due pagine. Con il tasto di funzione «Altri serbatoi» si potrà passare all'altra pagina di visualizzazione.

Il livello del prodotto verrà visualizzato in funzione del livello totale misurato. A ciascun prodotto è assegnata un'identificazione cromatica univoca.

Toccando il grafico di un serbatoio, si aprirà la schermata Dettagli serbatoio (vedi Capitolo 4.5).

4.5 Dettagli serbatoio

Finestra principale -> serbatoio

Toccando il simbolo di un serbatoio (ad esempio: Serbatoio 6), comparirà la finestra dei relativi dettagli.

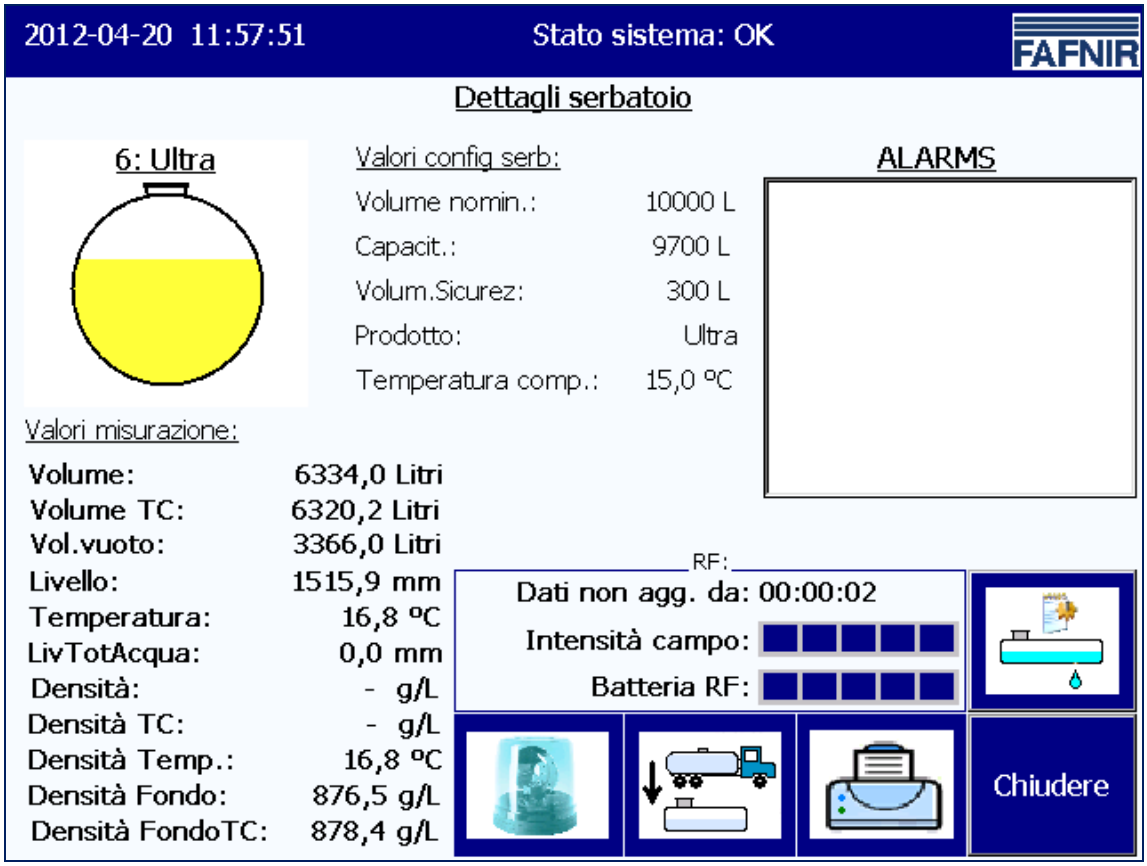


Figura 6: Dettagli serbatoio

La schermata Dettagli serbatoio viene costantemente aggiornata, visualizzando così i valori attuali del serbatoio selezionato. I tasti di funzione «Allarme», «Consegne», «Stampare» e «Controllo delle perdite statiche» si riferiscono al serbatoio selezionato.

La schermata Dettagli serbatoio contiene i seguenti sottocampi:

- Grafico serbatoio
- Configurazione serbatoio
- Misurazione
- Allarmi
- Orario dei dati (solo con funzionamento via radio)
- Intensità di campo RF (solo con funzionamento via radio)
- Batteria RF (solo con funzionamento via radio)
- Tasti di funzione

I singoli sottocampi verranno illustrati nei Capitoli seguenti.

4.5.1 Grafico serbatoio

Verrà visualizzato il serbatoio della finestra principale selezionato, con relativo numero, nome prodotto e livello. Se per questo serbatoio è attivo un allarme, all'interno del grafico serbatoio verrà visualizzato il testo «Allarme».

4.5.2 Configurazione serbatoio

Visualizzazione dei valori di configurazione configurati con il VISY-Setup per questo serbatoio:

Parametro	Descrizione
Volume nomin.	(predefinito dal costruttore del serbatoio)
Capacità	Volume nominale, escluso il volume di sicurezza
Volum.sicurez.	Volume non riempito per ragioni di sicurezza (zona superiore del serbatoio)
Prodotto	Nome del prodotto
Temperatura comp.	Temperatura di compensazione

4.5.3 Misurazione

come da indicazioni dell'analizzatore:

Parametro	Descrizione
Volume	Volume del prodotto, a temperatura non compensata
Volume TC	Volume del prodotto, a temperatura compensata
Vol. vuoto	Volume disponibile per consegne
Livello	Livello del prodotto, espresso in millimetri
Temperatura	Temperatura del prodotto
LivTotAcqua	Livello dell'acqua, espresso in millimetri
Densità	Densità del prodotto, a temperatura non compensata
Densità TC	Densità del prodotto, a temperatura compensata
Densità Temp.	Temperatura nell'intervallo di misurazione densità
Densità Fondo	Densità misurata sul fondo del serbatoio, a temperatura non compensata
Densità Fondo TC	Densità misurata sul fondo del serbatoio, a temperatura compensata

☞ *La visualizzazione dei valori di misurazione della densità varia in base alla configurazione. Vedi al riguardo anche il Capitolo «Configurazione opzioni di sistema – Densità».*

4.5.4 Allarmi

Gli allarmi attualmente presenti verranno elencati nella finestra «Allarmi».

Tipo allarme	Parametri allarme
Prodotto	Molto alto, Alto, Basso, Molto basso
Acqua	Molto alto, Alto
Sonda	Vari allarmi trasmettitori

Per la configurazione degli allarmi, consultare il seguente manuale:

- Documentazione tecnica VISY-Setup V4…, cod. art. 207170

4.5.5 Orario dei dati

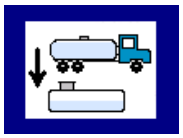
Questo campo dati viene visualizzato nel solo funzionamento via radio (sistema radio wireless VISY-RF). Nel funzionamento via radio, i dati dei trasmettitori verranno inviati ad intervalli, oppure, a causa del continuo traffico di autoveicoli automezzi, la loro trasmissione potrà risultare disturbata. Per tale ragione, visualizzare l'orario della misurazione sarà particolarmente importante.

4.5.6 Intensità di campo RF

Questo campo dati viene visualizzato nel solo funzionamento via radio (wireless) e indica l'intensità di campo.

4.5.7 Batteria RF

Questo campo dati viene visualizzato nel solo funzionamento via radio (wireless) e indica la tensione batteria dell'unità di trasmissione.

Tasto	Funzione	Descrizione
	Allarmi	Apre la funzione Report allarmi per il serbatoio selezionato (vedi Capitolo seguente).
	Consegna	Apre la funzione Report consegne per il serbatoio selezionato (vedi Capitolo seguente).
	Controllo statico delle perdite	Apre la funzione Report «Controllo statico delle perdite» per il serbatoio selezionato (vedi Capitolo seguente).
	Stampare	Stampa i valori visualizzati in questa pagina.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

4.6 Allarmi

4.6.1 Nuovi allarmi

I nuovi allarmi vengono visualizzati nella finestra di dialogo degli allarmi. Contemporaneamente viene attivato un segnale acustico di allarme, la spia d'allarme inizia a lampeggiare e viene avviata una stampa.

☞ *La stampa automatica degli allarmi può essere configurata.*

Figura 7: Conferma degli allarmi

Nella finestra di dialogo degli allarmi vengono visualizzati i nuovi allarmi, che devono essere confermati.

Il tasto «Conferma» funziona per tutti gli allarmi nella finestra di visualizzazione. Usando i tasti freccia è possibile visualizzare il gruppo di allarmi successivo.

Dopo la conferma degli allarmi il segnale acustico viene disattivato, viene eseguita una stampa automatica per gli allarmi confermati e gli allarmi visualizzati vengono rimossi dalla finestra di dialogo degli allarmi.

```
Allarme Avvio  2011-06-07 12:27
Serb 9         Diesel
Allarme:       Prod. basso
Data avvio:    2011-06-07 12:27:34
--------------------------------
```

Stampa automatica per un nuovo allarme

```
Allarme conferm 2011-06-07 12:28
Serb 9         Diesel
Allarme:       Prod. basso
Data avvio:    2011-06-07 12:27:34
Confermato:    2011-06-07 12:28:03
--------------------------------
```

Stampa automatica per un allarme confermato

4.6.2 Report allarmi

Finestra principale -> Tasto di allarme

Il colore del tasto di allarme indica se sono disponibili allarmi. Se un allarme è disponibile, il simbolo della spia lampeggia rosso; diversamente viene visualizzata una spia d'allarme fissa blu.

Premendo il tasto di allarme, nella finestra di dialogo qui sotto l'utente potrà selezionare la sorgente di allarme, oppure interrompere la procedura.
Gli allarmi verranno distinti fra allarmi della sensoristica ambientale ed allarmi delle sonde serbatoio.

Il tasto di selezione indica con una sottolineatura rossa gli allarmi attivi.

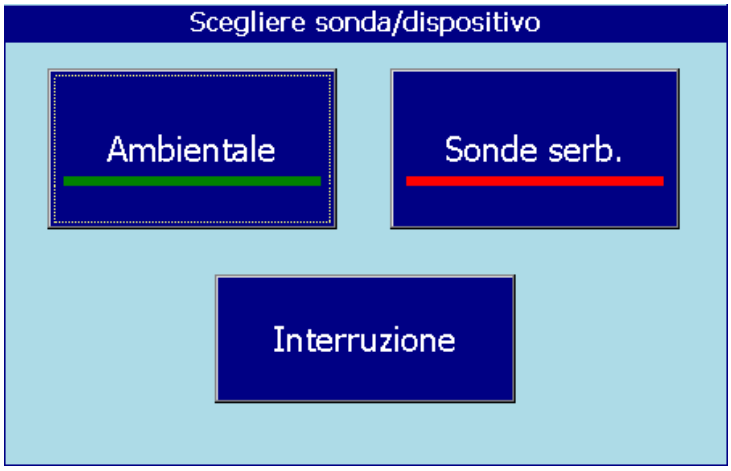


Figura 8: Selezione degli allarmi

Tasto di funzione	Descrizione
Sensoristica amb.	Verrà visualizzato il prospetto degli allarmi ambientali
Sonde serb.	Verrà visualizzato il prospetto degli allarmi serbatoio
Interruzione	La finestra di dialogo d'interrogazione verrà chiusa (ritorno alla finestra principale)

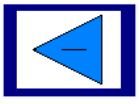
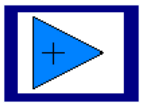
4.6.3 Allarmi serbatoio

Finestra principale -> tasto di allarme -> Sonde serb.

Accedendo a questa funzione, verranno visualizzati gli allarmi serbatoio per il mese attuale. Il mese di cui si desidera visualizzare le voci verrà presentato sull'ampio «tasto Mese», sotto alla scritta «Allarmi serbatoio». Utilizzando i tasti di direzione +/-, l'utente potrà selezionare un altro mese e al termine aggiornare il campo elenco, premendo il «tasto Mese».

2011-06-07 13:06:34
Stato sistema: OK
FAFNIR
Allarm serb
Giugno 2011
Data avvio
Serb
Prodotto
TipoAllarm
2011-06-07 11:20:04 10 BioDiesel Prod. molto basso
2011-06-07 11:20:04 10 BioDiesel Acqua molto alta
2011-06-07 10:14:32 6 Ultra Acqua molto alta
2011-06-07 10:14:00 3 Diesel Acqua alta
2011-06-07 10:09:51 8 Super Prod. alto
2011-06-07 10:04:35 10 BioDiesel Prod. molto basso
2011-06-07 10:04:35 10 BioDiesel Acqua molto alta
2011-06-07 10:04:12 8 Super Prod. molto basso
2011-06-07 10:04:12 8 Super Acqua molto alta
2011-06-07 10:04:05 8 Super Sonda non risponde
Dettagli
Chiudere

Figura 9: Prospetto degli allarmi serbatoio

Tasto	Funzione	Descrizione
	Selezione del mese, un mese indietro	
	Selezione del mese, un mese avanti	
	Tasto Mese, selezione del mese, mese confermato	Verranno visualizzate le voci di questo mese.
	Tasto Mese, selezione del mese, non ancora confermato	Uno dei tasti di selezione del mese è stato stampato.

Tasto	Funzione	Descrizione
	Selezione voci di elenco, una riga «in su»	Verrà selezionata la riga della voce sopra alla posizione attuale.
	Selezione voci di elenco, una riga «in giù»	Verrà selezionata la riga della voce sotto alla posizione attuale.
	Dettagli	Apre la finestra di visualizzazione dettagli per la voce selezionata.
	Stampare	Stampa i valori visualizzati in questa pagina.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Elenco degli allarmi serbatoio

L'elenco (vedi Figura 9 e Figura 10) visualizza gli allarmi serbatoio, corredati dai principali parametri. Ulteriori dettagli su ciascuna voce di allarme si potranno richiamare con il tasto «Dettagli».

Gli allarmi attualmente presenti verranno visualizzati in caratteri rossi su sfondo giallo. Gli allarmi già terminati verranno visualizzati in caratteri neri su sfondo bianco.

Data avvio	Serb	Prodotto	TipoAllarm
2011-06-07 11:20:04	10	BioDiesel	Prod. molto basso
2011-06-07 11:20:04	10	BioDiesel	Acqua molto alta
2011-06-07 10:14:32	6	Ultra	Acqua molto alta
2011-06-07 10:14:00	3	Diesel	Acqua alta

Figura 10: Elenco degli allarmi serbatoio

Colonna	Descrizione
Data avvio	Momento in cui l'allarme si è presentato
Serb	Serbatoio (numero di collegamento trasmettitore) per il quale è stato segnalato l'allarme
Prodotto	Nome prodotto configurato per questo serbatoio
Tipo d'allarme	Tipo dell'allarme segnalato, ad es. «Prod. alto»

Per ciascun allarme serbatoio verranno registrati i seguenti valori:

Momento avvio:	Momento in cui l'allarme si è presentato
Confermat:	Momento in cui l'allarme è stato confermato dall'utente
Momento finale:	Momento in cui la causa dell'allarme è stata eliminata.
Numero serbatoio:	Serbatoio (numero di collegamento trasmettitore) per il quale è stato segnalato l'allarme
Prodotto:	Nome prodotto configurato per questo serbatoio
Tipo dell'allarme:	ad es. «Prod. basso“

Visualizzazione della voce di allarme completa (Dettagli)

Per la selezione nel campo elenco, a scopo di prospetto verranno visualizzati i soli parametri principali. Con i tasti «Su» e «Giù» si potrà selezionare la voce di allarme desiderata. La voce/riga selezionata verrà quindi visualizzata su sfondo scuro.

Premendo il tasto «Dettagli» si aprirà la finestra «Dett. allarme», in cui verranno visualizzati tutti i dati disponibili per l'allarme selezionato.

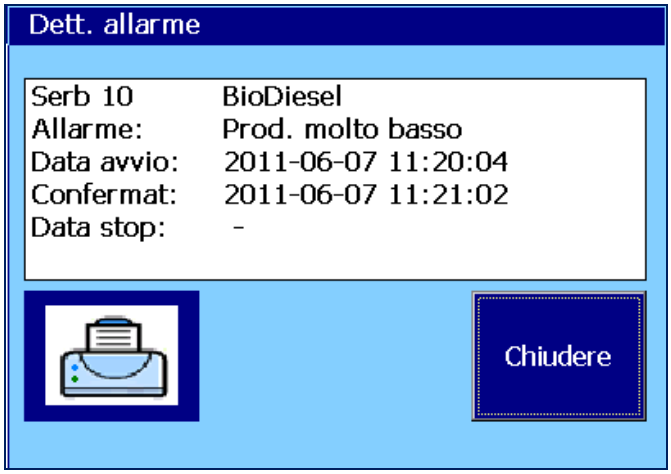


Figura 11: Finestra Dett. allarme, con allarme urgente

☞ *In caso di allarme urgente, non sarà ancora possibile registrare il momento finale; in tale caso, come illustrato nell'esempio qui sopra, verrà visualizzato un trattino «-».*

Tasto	Descrizione
Stampare	Stampa i dettagli visualizzati per la voce di allarme serbatoio selezionata.
Chiudere	Chiude la finestra dei dettagli allarmi serbatoio

4.6.4 Allarmi ambientali

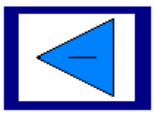
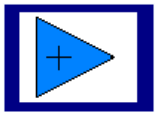
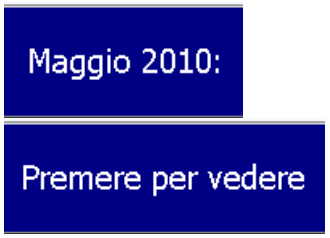
Finestra principale -> tasto di allarme / Ambientale

Accedendo a questa funzione, verranno visualizzati gli allarmi ambientali per il mese attuale. Il mese di cui si desidera visualizzare le voci verrà presentato sull'ampio «tasto Mese», sotto alla scritta «Allarmi ambientali».

Utilizzando i tasti di direzione +/-, l'utente potrà selezionare un altro mese e al termine aggiornare il campo elenco, premendo il «tasto Mese».

2011-06-07 13:13:47
Stato sistema: OK
FAFNIR
Ambientale Rapp allarme
Giugno 2011
Data avvio
Dispos
T.
TipoAllarm
2011-06-07 11:20:45 LD Product Pipe 4 Rilevaz. di liquido
2011-06-07 11:20:19 Manhole Sump 1 Allarme prod.
2011-06-07 11:20:19 Separat. olio 1 Errore Sistema
2011-06-07 11:20:19 Separat. olio 1 Liv.Alto,PrsDinamica
2011-06-07 11:20:19 Separat. olio 1 Strato fluido troppo spe...
2011-06-07 10:31:53 Separat. olio 1 Errore Sistema
2011-06-07 10:31:53 Separat. olio 1 Liv.Alto,PrsDinamica
2011-06-07 10:31:53 Separat. olio 1 Strato fluido troppo spe...
2011-06-07 10:30:15 LD Product Pipe 4 Rilevaz. di liquido
2011-06-07 10:30:03 LD Product Pipe 4 Errore Sistema
Dettagli
Chiudere

Figura 12: Prospetto degli allarmi ambientali

Tasto	Funzione	Descrizione
	Selezione del mese, un mese indietro	
	Selezione del mese, un mese avanti	
	Tasto Mese, selezione del mese, mese confermato.	Verranno visualizzate le voci di questo mese
	Tasto Mese, selezione del mese, non ancora confermato.	Uno dei tasti di selezione del mese è stato stampato.
	Selezione voci di elenco, una riga «in su»	Verrà selezionata la riga della voce sopra alla posizione attuale.
	Selezione voci di elenco, una riga «in giù»	Verrà selezionata la riga della voce sotto alla posizione attuale.
	Dettagli	Apre la finestra di visualizzazione dettagli per la voce selezionata.
	Stampare	Stampa i valori visualizzati in questa pagina.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Campo elenco (allarmi della sensoristica ambientale)

Il campo elenco visualizza i principali parametri di allarme; ulteriori dettagli su ciascuna voce di allarme si potranno richiamare con il tasto «Dettagli». Gli allarmi urgenti attualmente presenti verranno visualizzati in caratteri rossi su sfondo giallo. Gli allarmi già terminati verranno visualizzati in caratteri neri su sfondo bianco.

Data avvio	Dispos	T.	TipoAllarm
2011-06-07 11:20:45	LD Product Pipe	4	Rilevaz. di liquido
2011-06-07 11:20:19	Manhole Sump	1	Allarme prod.
2011-06-07 11:20:19	Separat. olio	1	Errore Sistema
2011-06-07 11:20:19	Separat. olio	1	Liv.Alto,PrsDinamica
2011-06-07 11:20:19	Separat. olio	1	Strato fluido troppo spe...

Figura 13: Campo elenco con allarmi della sensoristica ambientale

Nome colonna	Descrizione
Data avvio	Momento in cui l'allarme si è presentato
Dispos	Nome dell'apparecchio della sensoristica ambientale per il quale è stato segnalato l'allarme
T.	Numero di collegamento trasmettitore («Terminal»)
Tipo d'allarme	Tipo dell'allarme segnalato

Per ciascun allarme verranno registrati i seguenti valori:

- Momento avvio: momento in cui l'allarme si è presentato
- Confermat: momento in cui l'allarme è stato confermato dall'utente
- Momento stop: momento in cui, di regola, la causa dell'allarme è stata eliminata
- Apparecchio: apparecchio per il quale è stato segnalato l'allarme
- Informazioni supplementari in funzione dell'apparecchio, ad es. «N. ZP» con il tipo «Dispenser Sump»
- Numero di collegamento trasmettitore («T.» sta per «Terminal»)
- Tipo di allarme (ad es. «Apparecchio non risponde»)

Visualizzazione della voce di allarme completa (Dettagli)

Per la selezione nel campo elenco, a scopo di prospetto verranno visualizzati i soli parametri principali. Con i tasti «Su» e «Giù» si potrà selezionare la voce di allarme desiderata. La voce/riga selezionata verrà quindi visualizzata su sfondo scuro.

Premendo il tasto «Dettagli» si aprirà la finestra «Ambientale Dett. allarme», in cui verranno visualizzati tutti i dati disponibili per l'allarme selezionato.

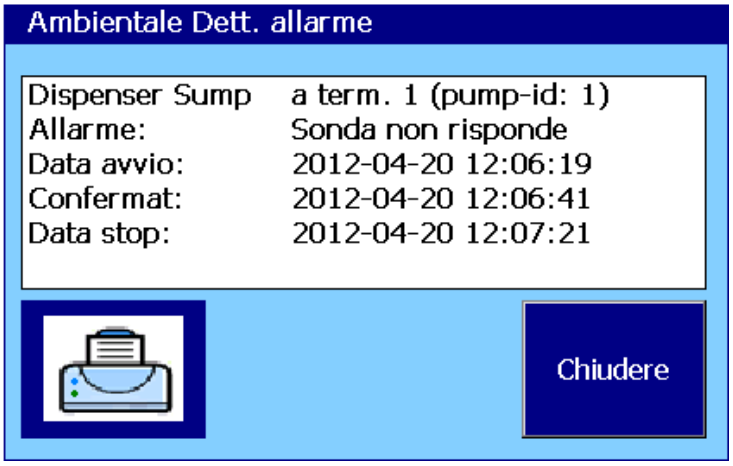


Figura 14: Visualizzazione dettagli sensoristica ambientale di una voce di allarme

Tasto	Descrizione
Stampare	Stampa i dettagli visualizzati per la voce di allarme ambientale selezionata.
Chiudere	Chiude la finestra «Ambientale Dett. allarme»

4.7 Serbatoi

Finestra principale -> tasto «Serbatoi»

Il VISY-SoftView può visualizzare nella finestra principale sino ad otto (8) serbatoi. Se i serbatoi saranno in numero maggiore, la visualizzazione verrà suddivisa in ulteriori pagine. Il tasto «Serbatoi» consente inoltre di passare alla pagina successiva.

Premendo il tasto «Serbatoi» si passerà alla visualizzazione del serbatoio, se in precedenza era visualizzata la sensoristica di bordo.

4.8 Stampa

Finestra principale -> tasto «Stampare»

Premendo il tasto «Stampare», le informazioni sul serbatoio e sulla sensoristica di bordo, visualizzate nella finestra principale, si potranno stampare in forma di prospetto.

```
Dati Serb        2011-06-07 13:21
Sb Capacità   Vol.vuoto     Volume
        ( L)         ( L)      ( L)
 1:   9700,0      2132,1    7567,9
 2:   9700,0      2425,2    7274,8
 3:   9700,0      8986,4     713,6
 4:   9700,0      8991,2     708,8
 5:   9700,0      5413,9    4286,1
 6:   9700,0      6403,7    3296,3

Stato allarme   2011-06-07 13:21
 1: O.K.
 2: O.K.
 3: Allarme
 4: Allarme
 5: O.K.
 6: O.K.
--------------------------------
```

```
Ambientale         2011-06-07 13:30
Interstitial
 No. Stato
  1: O.K.
  2: O.K.
  3: Allarme
  4: Allarme
  5: O.K.
 10: O.K.
 11: O.K.
 16: O.K.
--------------------------------
```

Figura 15: Stampe dati serbatoio e sensoristica ambientale

4.9 Ambientale

Finestra principale -> tasto «Ambientale»

La visualizzazione degli apparecchi della sensoristica ambientale è suddivisa in 3 livelli:

- Prospetto -> selezione di un tipo di sonda / di apparecchio
- Prospetto di tutte le sonde di un dato tipo di sonda / di apparecchio
- Visualizzazione di una singola sonda / un singolo apparecchio

Tutte le tre visualizzazioni verranno descritte dettagliatamente nei Capitoli seguenti.

4.9.1 Denominazioni sonde e apparecchi

Le denominazioni delle sonde e degli apparecchi della sensoristica ambientale vengono in alcuni casi abbreviate per ragioni tecniche di programma e visualizzate in modo unificato. La tabella seguente riporta un prospetto.

Apparecchio (nel program-ma)	Denominazione estesa	Descrizione
Interstitial	VISY-Stick/Reed Interstitial	Oggetto di misurazione Serbatoi a doppia parete
Manhole Sump	VISY-Stick/Reed Sump Manhole	Oggetto di misurazione Carter pozzetto d'ispezione del serbatoio
Dispenser Sump	VISY-Stick/Reed Sump Dispenser	Oggetto di misurazione Carter colonnina Dispenser
Separat. olio	Separat. olio	La sensoristica del separatore olio andrà collegata al modulo VISY-Command tramite l'apparecchio «VISY- Input 8».
VISY Input	VISY-Input 8	Modulo input digitale a otto canali
VISY Output	VISY-Output 8	Modulo di uscita a relè a otto canali
LD Tank	Controllo perdite per serbatoi (ingl. «LD» = Leak Detection)	Apparecchio per il controllo perdite dei serbatoi. Il collegamento al modulo VISY-Command avverrà tramite «VISY- Input 8».
LD Product Pype	Controllo perdite del tubo prodotto	Apparecchio per il controllo perdite dei tubi prodotto (dal serbatoio verso le colonnine). Il collegamento al modulo VISY-Command avverrà tramite «VISY- Input 8».
LD Delivery Pipe	Controllo perdite del tubo di riempimento	Apparecchio per il controllo perdite dei tubi di riempimento (dalle raccorderie verso i serbatoi). Il collegamento al modulo VISY-Command avverrà tramite «VISY- Input 8».
LD Manhole Sump	Controllo perdite del carter pozzetto d'ispezione	Apparecchio per il controllo perdite dei pozzetti d'ispezione serbatoio. Il collegamento al modulo VISY-Command avverrà tramite «VISY- Input 8».

4.9.2 Prospetto/selezione di un tipo di sonda / di apparecchio

Finestra principale -> tasto «Ambientale»

Premendo il tasto «Ambientale», verrà visualizzato un prospetto dei tipi di sonde e di apparecchi selezionabili.

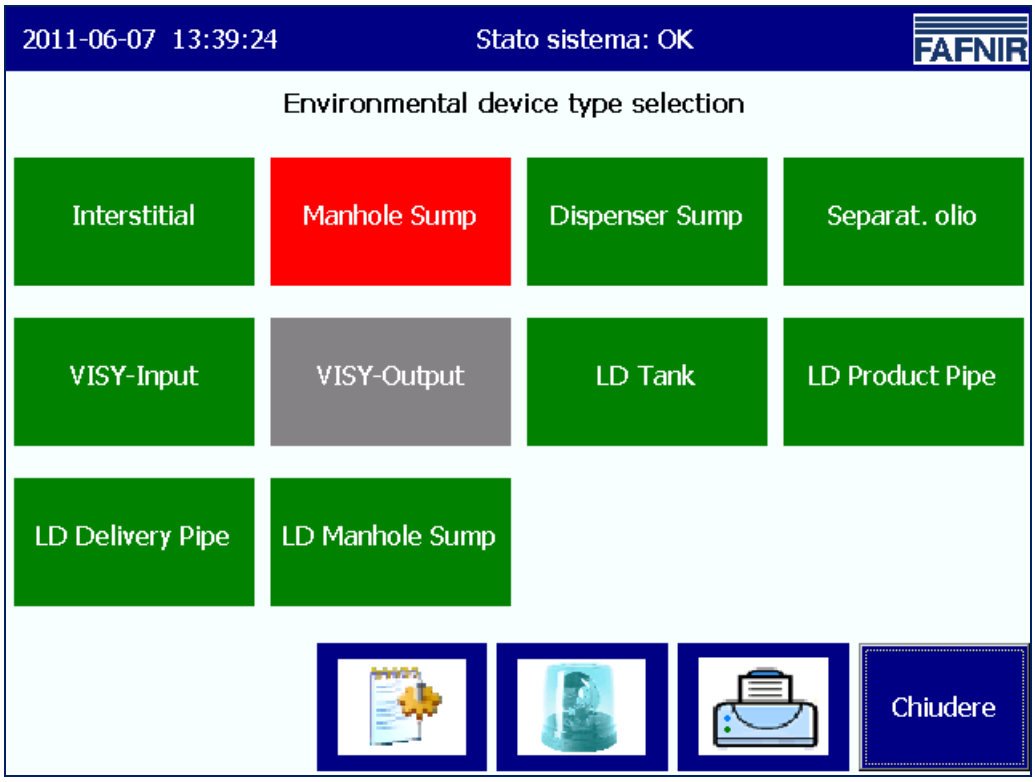


Figura 16: Sensoristica ambientale, prospetto dei tipi di sonde / di apparecchi

In tale ambito varranno le seguenti identificazioni cromatiche:

Verde: Nessun allarme presente.
Rosso: Allarme presente in uno degli apparecchi.
Grigio: Non è stata ancora effettuata la configurazione di alcuna sonda / alcun apparecchio.

I tasti dei tipi di apparecchi vengono qui descritti a titolo esemplificativo, soltanto per quattro tipi:

Tasto	Funzione	Descrizione
Interstitial	Tipo di sonda: Interstitial	Pulsante con scritta che indica il tipo di sonda. Colore di sfondo = verde, che significa (nell'esempio): - Numero di sonde maggiore di zero - Nessun allarme segnalato

Tasto	Funzione	Descrizione
	Tipo di apparecchio: Controllo perdite carter pozzetto d'ispezione	Pulsante con scritta che indica il tipo di apparecchio. Colore di sfondo = verde, che significa (nell'esempio): - Numero di apparecchi maggiore di zero - Nessun allarme segnalato
	Tipo di sonda: Manhole Sump (= carter pozzetto d'ispezione)	Pulsante con scritta che indica il tipo di sonda. Colore di sfondo = rosso, che significa (nell'esempio): - Numero di sonde maggiore di zero - Allarme segnalato (da almeno una sonda)
	Tipo di apparecchio: VISY Output	Pulsante con scritta che indica il tipo di apparecchio. Colore di sfondo = grigio, che significa (nell'esempio): - Numero degli apparecchi configurati uguale a zero: nessun apparecchio di tipo VISY Output è configurato.
	Allarmi	Apre il menu Allarmi della sensoristica ambientale.
	Stampare	Stampa un prospetto.
	Chiudere	Chiude la finestra visualizzata.

La visualizzazione viene costantemente aggiornata, fornendo informazioni sullo stato attuale dei tipi di sonde / di apparecchi visualizzati.

In caso di allarme, sarà così possibile selezionare rapidamente l'apparecchio che lo ha causato:

- La scritta del tipo di apparecchio verrà visualizzata su sfondo rosso.
- Premendo sul campo di visualizzazione rosso del tipo di apparecchio, verranno visualizzati tutti i (16) singoli apparecchi del tipo selezionato (vedi esempio nel Capitolo seguente).
- Il singolo apparecchio che avrà causato l'allarme verrà visualizzato su sfondo rosso.
- Selezionando il singolo apparecchio «rosso» (ossia premendo sul relativo tasto), verranno visualizzati tutti i dettagli disponibili per esso.

4.9.3 Prospetto di tutte le sonde di un dato tipo di sonda / di apparecchio

Finestra principale -> Ambientale -> Tipo di sonda o di apparecchio (ad es. Interstitial)

Selezionando un determinato tipo di apparecchio (in questo esempio «Interstitial»), verranno visualizzati tutti i singoli apparecchi del tipo selezionato: in questo caso, tutte le 16 sonde interstiziali possibili.

Le sonde, oppure gli apparecchi, verranno visualizzati come elementi della finestra principale.

I tasti di funzione della finestra principale saranno così disponibili; nelle funzioni di pressione e di allarme verrà considerata la selezione delle sonde / degli apparecchi visualizzata.

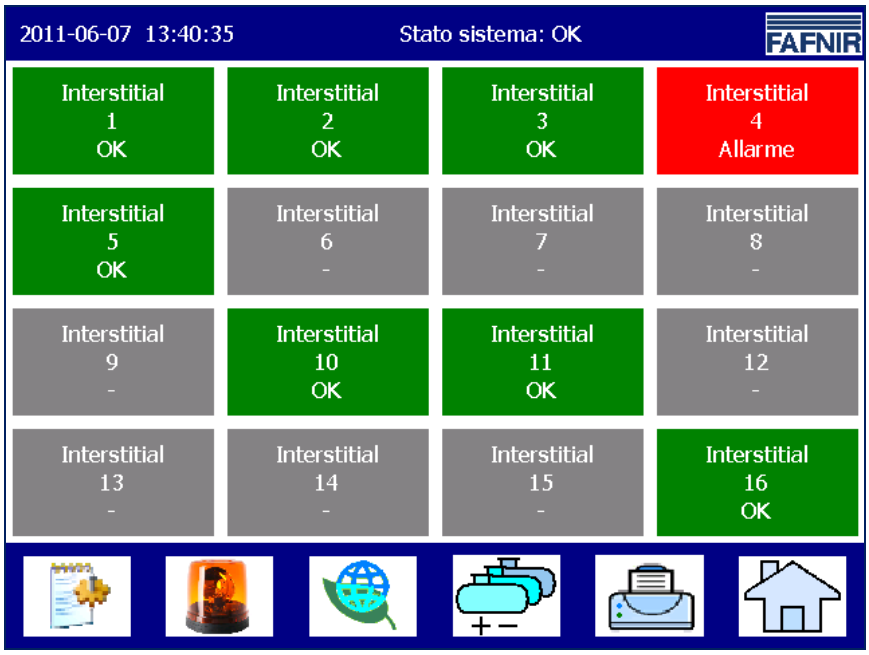


Figura 17: Finestra principale con visualizzazione degli apparecchi del tipo selezionato

Per ciascuna singola sonda, o per ciascun singolo apparecchio, in tale prospetto verranno visualizzate le seguenti informazioni aggiornate:

- Denominazione dell'apparecchio / della sonda - (in questo caso: «Interstitial»)
- Numero (da 1 a 16; in alcuni casi, variabile in funzione dell'apparecchio)
- Configurazione (Sì/No) del colore di sfondo: vedi sotto
- Stato allarme (valori possibili: «OK», «Allarme», oppure «-»

In tale ambito varranno le seguenti identificazioni cromatiche:

Verde: Nessun allarme presente.
Rosso: Allarme presente in uno degli apparecchi.
Grigio: Non è stata ancora effettuata la configurazione di alcuna sonda / alcun apparecchio, lo stato indicato è «-».

In funzione del tipo di apparecchio, saranno disponibili ulteriori informazioni:

Premendo sul tasto di un singolo apparecchio, si aprirà una finestra che visualizzerà ulteriori dettagli dell'apparecchio selezionato, ad es. gli allarmi presenti (a testo in chiaro) e, all'occorrenza, i valori di misurazione (vedi Capitolo seguente).

I tasti dei singoli apparecchi vengono qui descritti a titolo esemplificativo, soltanto per tre apparecchi:

Tasto	Funzione	Descrizione
	Apre la schermata Dettagli per la sonda «Interstitial 1»	Visualizzazione del pulsante con scritta che indica il tipo di sonda. Colore di sfondo = verde, che significa (nell'esempio): La sonda è configurata Nessun allarme segnalato
	Apre la schermata Dettagli per la sonda «Interstitial 4»	Visualizzazione del pulsante con scritta che indica il tipo di apparecchio. Colore di sfondo = rosso, che significa (nell'esempio): La sonda è configurata Allarme segnalato (almeno un allarme)
	Apre la schermata Dettagli per la sonda «Interstitial 6»	Visualizzazione del pulsante con scritta che indica il tipo di sonda. Colore di sfondo = grigio, che significa (nell'esempio): La sonda non è configurata (oppure è assente), quindi lo stato allarme sarà «-».
	Funzioni di sistema	Come per la finestra principale, vedi Capitolo seguente: «Funzioni di sistema».
	Allarmi	Apre il menu Allarmi, predefinito per gli allarmi della sensoristica ambientale.
	Ambientale	Come per la finestra principale, (vedi Capitolo «Sensoristica ambientale»), torna alla selezione / al prospetto dei tipi di sonde / di apparecchi della sensoristica ambientale.
	Serbatoi	Come per la finestra principale, (vedi Capitolo «Serbatoi»), commuta sulla visualizzazione delle informazioni serbatoio.
	Stampare	Stampa un prospetto di tutti gli apparecchi configurati per il tipo qui visualizzato (in questo esempio: per le sonde interstiziali).
	Home	Come per la finestra principale, vedi Capitolo «Tasto Home».

La visualizzazione viene costantemente aggiornata, fornendo informazioni sullo stato attuale delle sonde / degli apparecchi visualizzati.

4.9.4 Visualizzazione di una singola sonda / un singolo apparecchio

Finestra principale -> Ambientale -> Tipo di sonda o di app. -> Sonda/Apparecchio

Premendo il tasto di una determinata sonda, o di un determinato apparecchio, si aprirà la schermata Dettagli di tale sonda, o di tale apparecchio.

Nell'esempio seguente è stato premuto il tasto della sonda «Interstitial 4».

Figura 18: Schermata Dettagli sonda Interstitial 4, con stato allarme

La schermata Dettagli visualizza le informazioni disponibili per l'apparecchio selezionato. La visualizzazione viene costantemente aggiornata. Verranno visualizzati i seguenti dettagli:

- Denominazione della sonda / dell'apparecchio (in questo caso: «Interstitial»)
- Numero della sonda / dell'apparecchio (in questo caso: «4»)
- Stato di configurazione (per il codice cromatico, vedi Capitolo precedente)
- Stato allarme (= stato) (in questo caso: «Allarme»)
- Campo allarme (in questo caso due allarmi: «Errore montaggio sonda» e «Allarme prod.»)
- Misurazione (in questo caso: «Livello: 304,0 mm»)

Il campo allarme visualizzerà gli allarmi attualmente presenti: in assenza di allarmi (stato = OK), il campo sarà vuoto.

Misurazione: tali valori verranno visualizzati soltanto se la sonda, o l'apparecchio, fornirà ulteriori valori di misurazione. Non tutti gli apparecchi della sensoristica ambientale forniscono valori di misurazione.

Tasto	Funzione	Descrizione
	Allarmi	Apre il menu Allarmi, predefinito per gli allarmi della sensoristica ambientale.
	Stampare	Stampa le informazioni presentate nella visualizzazione singola (in questo esempio, le informazioni per la sonda Interstitial 4).
	Chiudere	Chiude la finestra visualizzata.

```
Sensoristica amb. 2010-04-12 11:21
Interstitial 4     Stato: Allarme
Alarmi:
 Errore montaggio sonda
 Allarme prodotto
Livello:              304,0 mm
--------------------------------
```

Figura 19: Stampa della sensoristica ambientale di Interstitial 4

4.10 Funzioni di sistema

Finestra principale -> Funzioni di sistema

Premendo il tasto «Funzioni di sistema», si aprirà il menu di selezione per ulteriori funzioni:

- Consegne
- Configurazione
- Pulire (il touchscreen)
- Controllo statico delle perdite

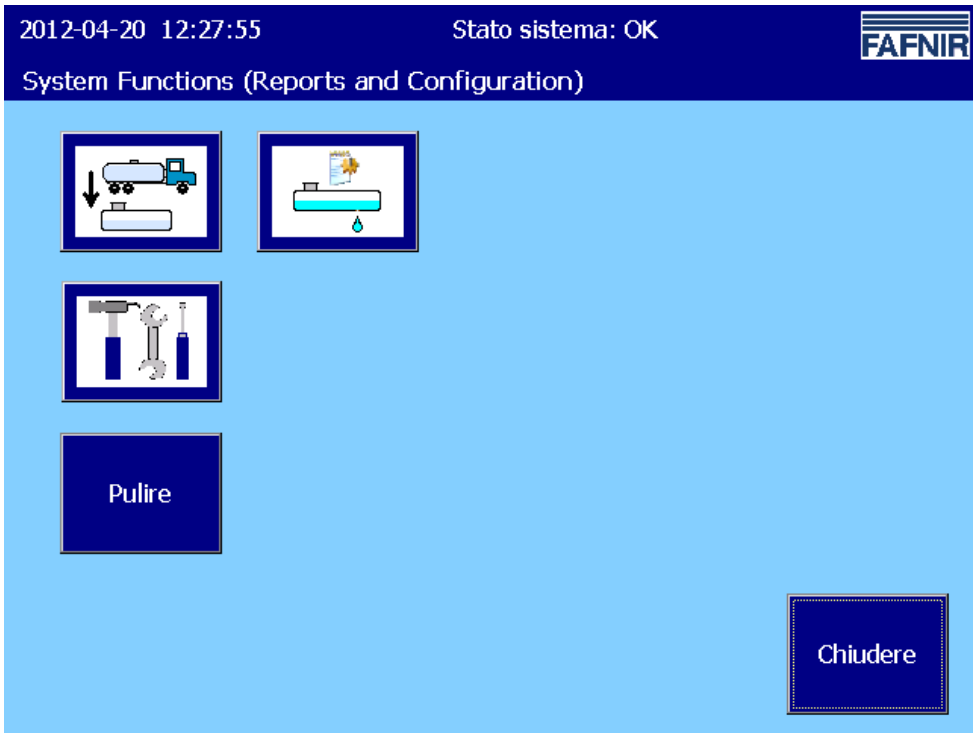
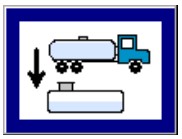
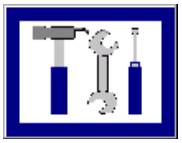
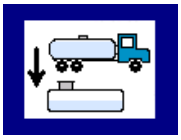


Figura 20: Funzioni di sistema

Tasto	Funzione	Descrizione
	Consegne	Apre il menu Consegne.
	Configurazione	Apre il menu Configurazione.
	Controllo statico delle perdite	Apre la funzione Report «Controllo statico delle perdite»
	Pulire	Avvia la funzione di pulizia dello schermo.
	Chiudere	Chiude la finestra visualizzata.

Le singole funzioni verranno descritte nei Capitoli seguenti.

4.10.1 Consegne

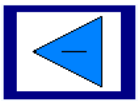
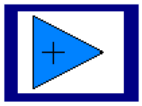
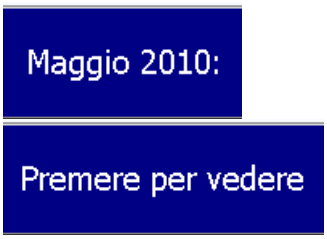


Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Consegne

Accedendo a questa funzione, verranno visualizzate le consegne per il mese attuale.

Il mese di cui si desidera visualizzare le voci verrà presentato sull'ampio «tasto Mese», sotto alla scritta «Consegne». Utilizzando i tasti di direzione +/-, l'utente potrà selezionare un altro mese e al termine aggiornare il campo elenco, premendo il «tasto Mese».

Figura 21: Funzione Consegne

Tasto	Funzione	Descrizione
	Selezione del mese, un mese indietro	
	Selezione del mese, un mese avanti	
	Tasto Mese, selezione del mese, mese confermato.	Verranno visualizzate le voci di questo mese
	Tasto Mese, selezione del mese, non ancora confermato.	Uno dei tasti di selezione del mese è stato stampato.
	Selezione voci di elenco, una riga «in su»	Verrà selezionata la riga della voce sopra alla posizione attuale.
	Selezione voci di elenco, una riga «in giù»	Verrà selezionata la riga della voce sotto alla posizione attuale.
	Dettagli	Apre la finestra di visualizzazione dettagli per la voce selezionata.
	Stampare	Stampa i valori visualizzati in questa pagina.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Campo elenco

Il campo elenco visualizza i principali parametri di consegna; ulteriori dettagli su ciascuna voce di consegna si potranno richiamare con il tasto «Dettagli».

Data avvio	Sb	Prodotto	Volume TC/Ltr.	Volume/Ltr.
2011-06-07 13:53:17	9	Diesel	5997,1	6021,6
2011-06-07 13:52:22	7	Benzin	7447,8	7473,2
2011-06-07 13:52:14	6	Ultra	2505,4	2510,8
2011-06-07 13:52:04	5	Premium	4818,0	4822,6

Figura 22: Dati di consegna, prospetto nel campo elenco

Nome colonna	Descrizione
Data avvio	Momento di inizio della consegna
Sb	Numero di collegamento trasmettitore/serbatoio
Prodotto	Nome prodotto configurato per questo serbatoio
Volume TC/Ltr.	Volume di prodotto consegnato, espresso in litri, a temperatura compensata
Volume/Ltr.	Volume di prodotto consegnato, espresso in litri, a temperatura non compensata

Per ciascuna consegna verranno registrati i seguenti valori:

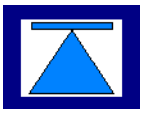
Parametro	Descrizione
Numero serbatoio	Numero di collegamento trasmettitore per questo serbatoio
Prodotto	Nome prodotto configurato per questo serbatoio
Momento avvio	Inizio della consegna
Momento finale	Termine della consegna
Volume TC	Volume di consegna a temperatura compensata (=TC)
Volume TC avvio	Volume a temperatura compensata all'inizio della consegna
Volume TC stop	Volume a temperatura compensata al termine della consegna
Volume	Volume di consegna (a temperatura non compensata)
Volume avvio	Volume (a temperatura non compensata) all'inizio della consegna
Volume stop	Volume (a temperatura non compensata) al termine della consegna
Temperatura avvio	Temperatura del prodotto all'inizio della consegna
Temperatura stop	Temperatura del prodotto al termine della consegna
Diff. temperatura	Differenza di temperatura (valore stop meno valore avvio)
Livello prod. avvio	Livello del prodotto (mm) all'inizio della consegna
Livello prod. stop	Livello del prodotto (mm) al termine della consegna
Diff. livello prod.	Differenza di livello del prodotto (espressa in mm, valore stop meno valore avvio)
Avvio LivTotAcqua	Livello dell'acqua (mm) all'inizio della consegna
Stop LivTotAcqua	Livello dell'acqua (mm) al termine della consegna
Diff. LivTotAcqua	Differenza di livello dell'acqua (espressa in mm, valore stop meno val. av.)

☞ *Soltanto il volume a temperatura compensata è seguito dall'abbreviazione «TC» (dall'inglese «temperature compensated»).*
Le indicazioni di volume non seguite dall'abbreviazione «TC» indicano valori a temperatura non compensata.

Visualizzazione della voce di consegna completa (Dettagli Consegna)

Per la selezione nel campo elenco, a scopo di prospetto verranno visualizzati i soli parametri principali. Con i tasti «Su» e «Giù» si potrà selezionare la voce di consegna desiderata. La voce/riga selezionata verrà quindi visualizzata su sfondo scuro. Premendo il tasto «Dettagli» si aprirà la finestra «Dettagli Consegna», in cui verranno visualizzati tutti i dati disponibili per la consegna selezionata.

Figura 23: Finestra Dettagli Consegna

Tasto	Funzione	Descrizione
	Speed Button «Giù»	Commutazione rapida alla visualizzazione della metà inferiore dei Dettagli Consegna.
	Speed Button «Su»	Commutazione rapida alla visualizzazione della metà superiore dei Dettagli Consegna.
	Stampare	Stampa i valori visualizzati in questa pagina.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Speed Button:

Data la limitata superficie, non è possibile visualizzare simultaneamente tutti i Dettagli Consegna nella finestra Dettagli. Il cosiddetto «Speed Button» consente di commutare rapidamente alla metà desiderata dell'elenco. La linea del simbolo identifica la direzione di spostamento (verso l'alto / verso il basso). In base alla commutazione rapida eseguita, il simbolo visualizzato cambierà nella direzione opposta.

4.10.2 Configurazione

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione

Premendo il tasto «Configurazione», si aprirà il relativo menu. Per ragioni di sicurezza, le funzioni disponibili in tale menu sono protette da password.

Configurazione, immissione della password

Il menu di configurazione è protetto da password. Immettere, mediante i tasti numerici «0»... «9», il codice della password "22765" e confermare con «Inser».

Con il tasto di direzione sarà possibile cancellare l'ultima cifra immessa. Per ciascuna cifra immessa verrà visualizzato un «asterisco». Una volta immesso il corretto codice della password, si accederà al menu di configurazione; in caso contrario, la finestra di dialogo verrà chiusa ed il programma visualizzerà nuovamente la finestra principale. Premendo il tasto «Interruzione», la finestra di immissione password verrà chiusa ed il programma tornerà alla visualizzazione della finestra principale.

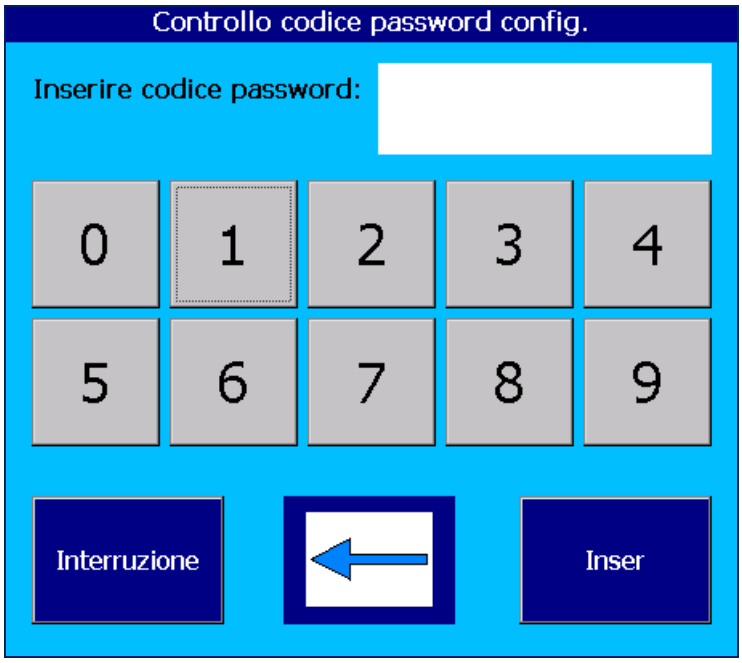


Figura 24: Immissione della password di configurazione

Menu di configurazione

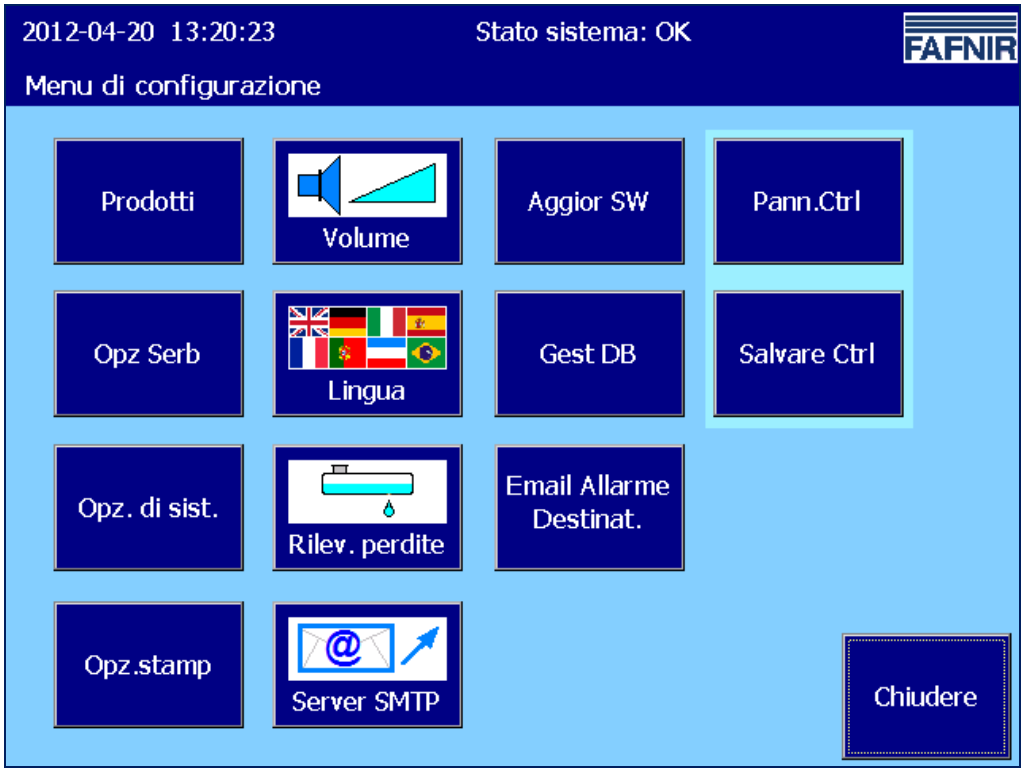
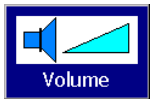


Figura 25: Menu di configurazione

Il menu di configurazione presenta le seguenti funzioni:

- Prodotti
- Opzioni serbatoio
- Opzioni sistema
- Opz.stamp
- Controllo statico delle perdite
- Aggior SW
- Gest DB
- Lingua
- Server SMTP (invio e-mail)
- Pann.Ctrl
- Volume
- Destinatari allarme e-mail
- Salvare Ctrl

Le singole funzioni verranno descritte dettagliatamente nei Capitoli seguenti.

Tasto	Funzione	Descrizione
	Definizione prodotto	Apre la funzione di assegnazione ai colori prodotto.
	Opzioni serbatoio	Apre un menu di funzioni per l'impostazione delle forme dei serbatoi per la visualizzazione.
	Opzioni sistema	Apre un menu di funzioni per l'impostazione di diverse opzioni di visualizzazione e di stampa valide per tutto il sistema.
	Opz.stamp	Apre la funzione di impostazione di determinati parametri per la stampa di documenti.
	Volume	Apre la funzione per la configurazione del volume (ad es. per il segnale acustico di allarme).
	Lingua	Apre la funzione di impostazione della lingua.
	Controllo delle perdite	Apre la funzione per la configurazione del controllo statico delle perdite.
	Server SMTP	Apre la funzione per la configurazione del server di uscita della posta elettronica SMTP.
	Aggior SW	Apre la funzione che esegue un aggiornamento del software.
	Gest DB	Apre la funzione di gestione database.
	Destinatari allarme e-mail	Apre la funzione per la configurazione dei destinatari e-mail (allarmi e report).
	Pann.Ctrl	Apre il Pannello di controllo di Windows CE.
	Salvare Ctrl	Salva le modifiche effettuate nel Pannello di controllo di Windows CE.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Prodotti

Menu: Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Prodotti

Questa funzione consente l'assegnazione a un colore di prodotto.

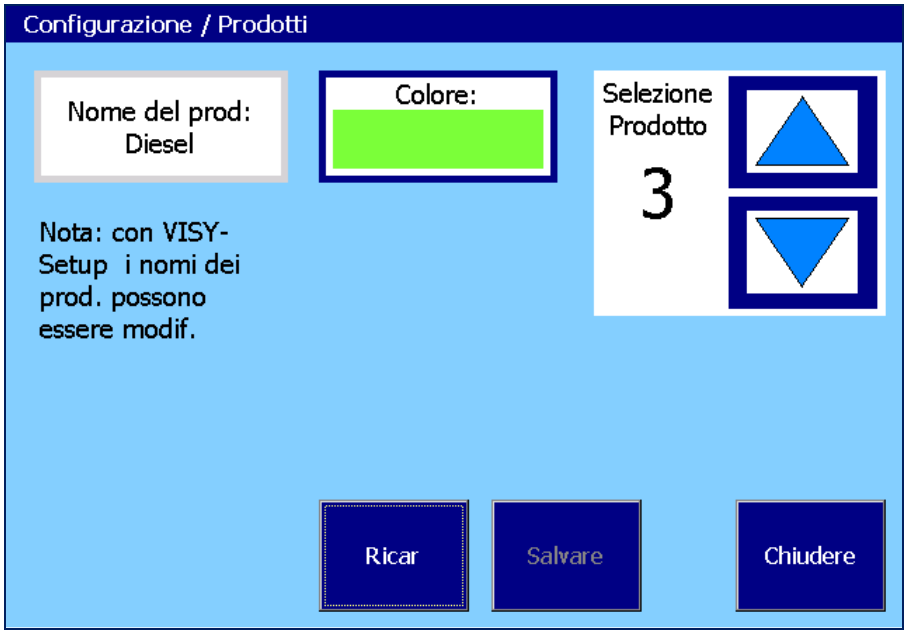


Figura 26: Configurazione dell'identificazione cromatica

In questa finestra i nomi prodotto vengono "solo visualizzati". L'impostazione dei nomi prodotto viene eseguita al momento della configurazione del VISY-Command con VISY-Setup.

Tasto	Funzione	Descrizione
Colore:	Colore	Apre la funzione per la selezione di un colore prodotto. Vedere il prossimo Capitolo, "Selezione dei colori". Nota: un "bordo blu" indica che il valore visualizzato (in questo caso, la selezione dei colori) è memorizzato nella banca dati.
Colore:	Colore	Apre la funzione per la selezione di un colore di prodotto. Nota: Un "bordo rosso" indica che il valore visualizzato (in questo caso, la selezione dei colori) non è ancora stato memorizzato nella banca dati. Premendo «Salvare», la nuova selezione viene acquisita nella banca dati. L'avvenuto salvataggio è indicato da un bordo blu.
Nome del prod: Diesel	Nome prodotto	Visualizzazione del nome prodotto. Il tasto è bloccato (bordo grigio).

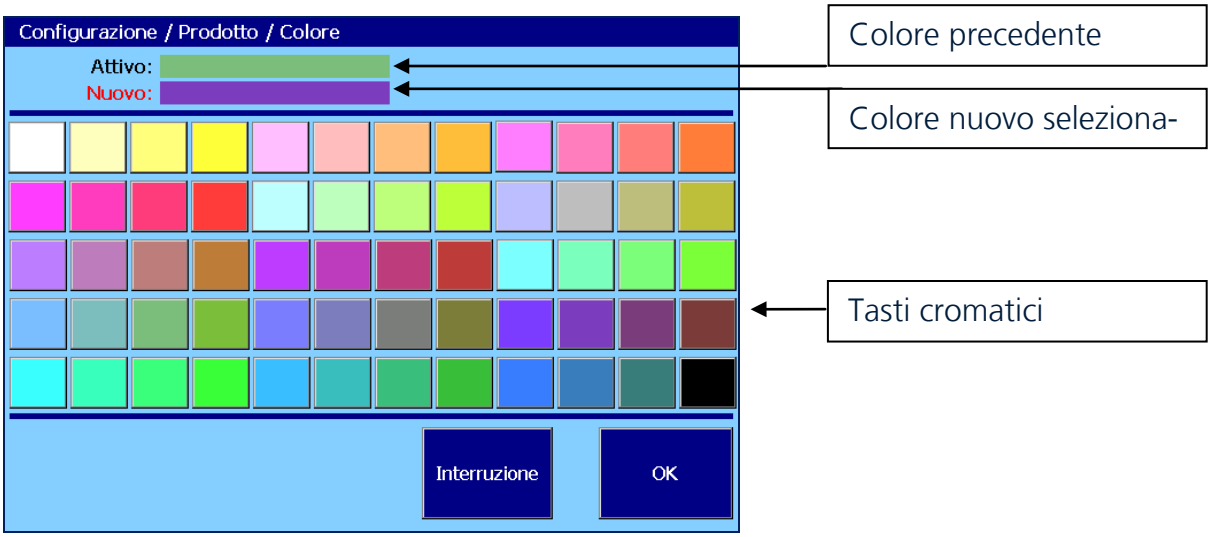
Tasto	Funzione	Descrizione
	Selezione prodotto	La selezione dei singoli prodotti può essere eseguita mediante i tasti freccia.
	Ignora	Tutte le modifiche non ancora memorizzate ("bordo rosso") vengono ignorate; vengono visualizzati i valori memorizzati (nome prodotto e colore).
	Salvataggio	Le modifiche vengono memorizzate e acquisite nella banca dati in modo permanente.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Colore

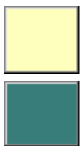
Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Colore

Questa funzione consente l'assegnazione a un colore di prodotto.

Premendo il tasto «Colore», si aprirà la funzione per la selezione di un colore prodotto.



Premendo uno dei tasti cromatici, il nuovo colore prodotto viene selezionato e visualizzato nella riga «Nuovo».

Tasto	Funzione	Descrizione
 …	Tasti per la selezione dei colori	Permettono la selezione del nuovo colore di prodotto.
	OK	Acquisizione del colore prodotto selezionato per la configurazione del prodotto. Chiude la pagina visualizzata.
	Interruzione	La selezione colore attiva (precedente) viene conservata. La pagina viene chiusa.

Opzioni serbatoio

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Opzioni serbatoio

Questa funzione permette l'impostazione delle forme dei serbatoi per la visualizzazione.

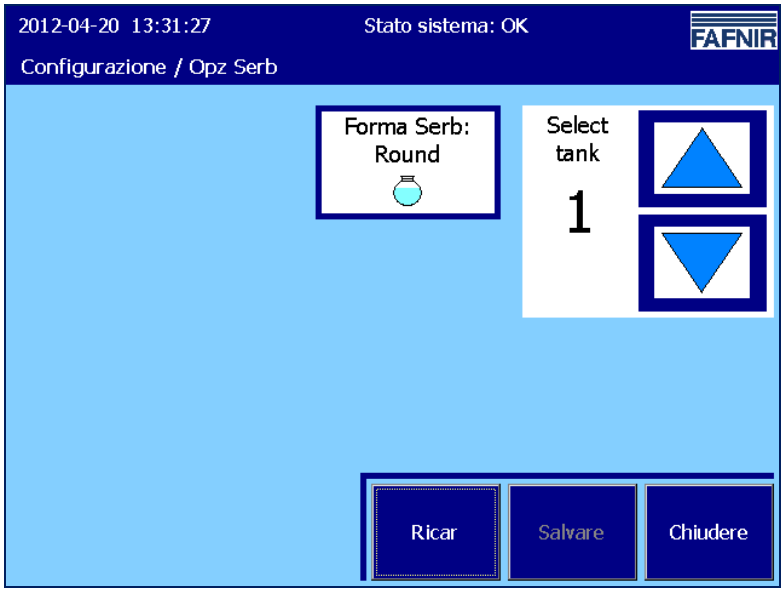
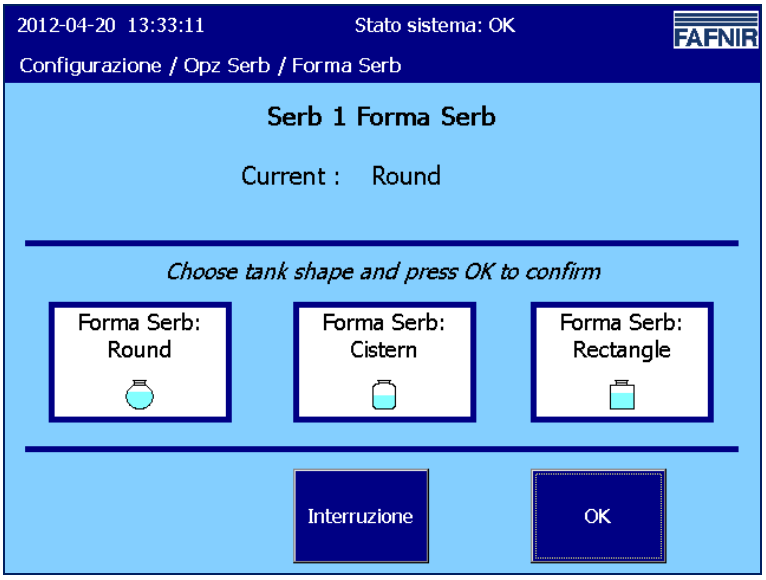


Figura 27: Configurazione delle opzioni serbatoio

La forma può essere impostata per ciascun singolo serbatoio.
Opzioni di selezione:



- Cilindrico orizzontale (standard)
- Cilindrico verticale
- Rettangolare

Figura 28: Configurazione delle forme dei serbatoi

Per la selezione della forma del serbatoio, premere il tasto delle opzioni corrispondente, confermare con «OK» e acquisire la nuova selezione con «Salvare».

Opzioni sistema

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Opzioni di sistema

Questa funzione permette l'impostazione di opzioni di visualizzazione e di stampa valide per tutto il sistema.

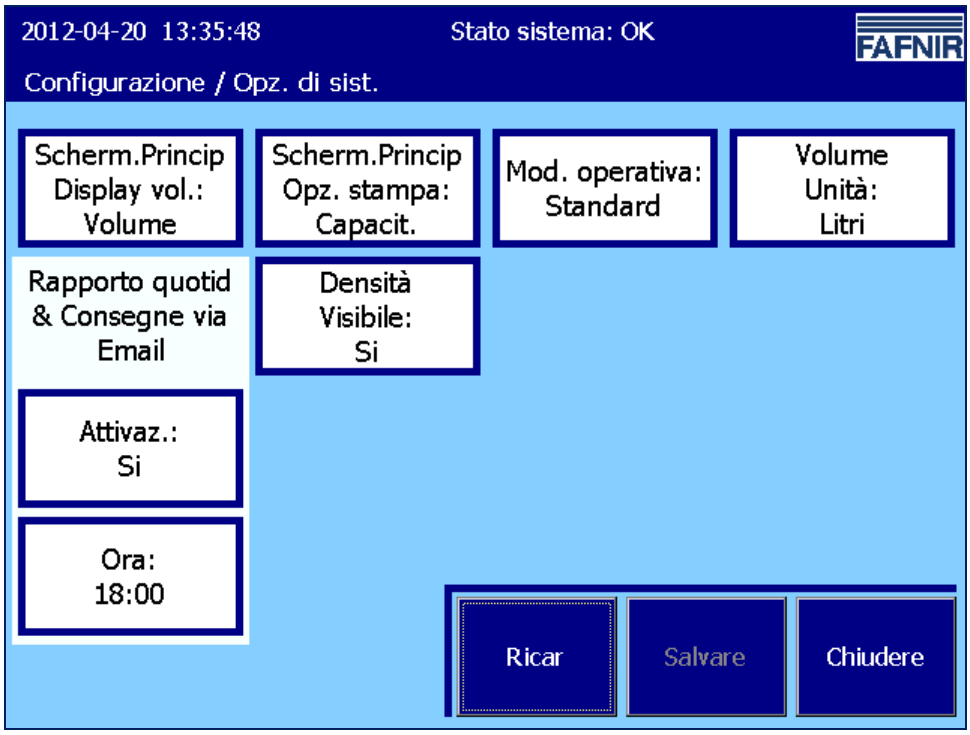


Figura 29: Configurazione delle opzioni di sistema

Finestra principale, Visualizzazione del volume:

Visualizzazione del contenuto del serbatoio nella finestra principale «Volume» o «Volume TC» (TC = a temperatura compensata)

Finestra principale, Opzione di stampa:

Su ogni stampa, per ogni serbatoio, vengono stampati la capacità o il nome prodotto.

Modalità:

La schermata può essere usata in modalità «Standard» o in modalità «Display tank truck».

In modalità «Display tank truck» i serbatoi disponibili vengono visualizzati più grandi e in sequenza temporale. Non è inoltre necessario che un utente confermi gli allarmi, in quanto la conferma è automatica. In generale, la spia d'allarme lampeggia finché è presente un allarme. (Display tank truck, vedi anche: Capitolo «Spegnimento dell'illuminazione dello sfondo del display», pagina 55).

☞ *Gli apparecchi della sensoristica ambientale vengono visualizzati solo in modalità «Standard».*

Unità di volume:

litro o gallone

☞ *La funzione Unità di volume è disponibile solo se la lingua impostata è «Inglese» o «Spagnolo».*

Densità, visibile:

visualizzazione e stampa dei valori di densità (sì/no).

Report quotidiani e consegne via e-mail:

se la funzione è stata attivata, viene creato un report quotidiano relativo al momento impostato. Il report quotidiano viene inviato per e-mail ai destinatari impostati, se è stato attivato anche l'invio per e-mail (vedi Server SMTP).

Tasti di funzione con valori di configurazione (generale)

Per ogni parametro di configurazione esiste il relativo tasto di funzione.

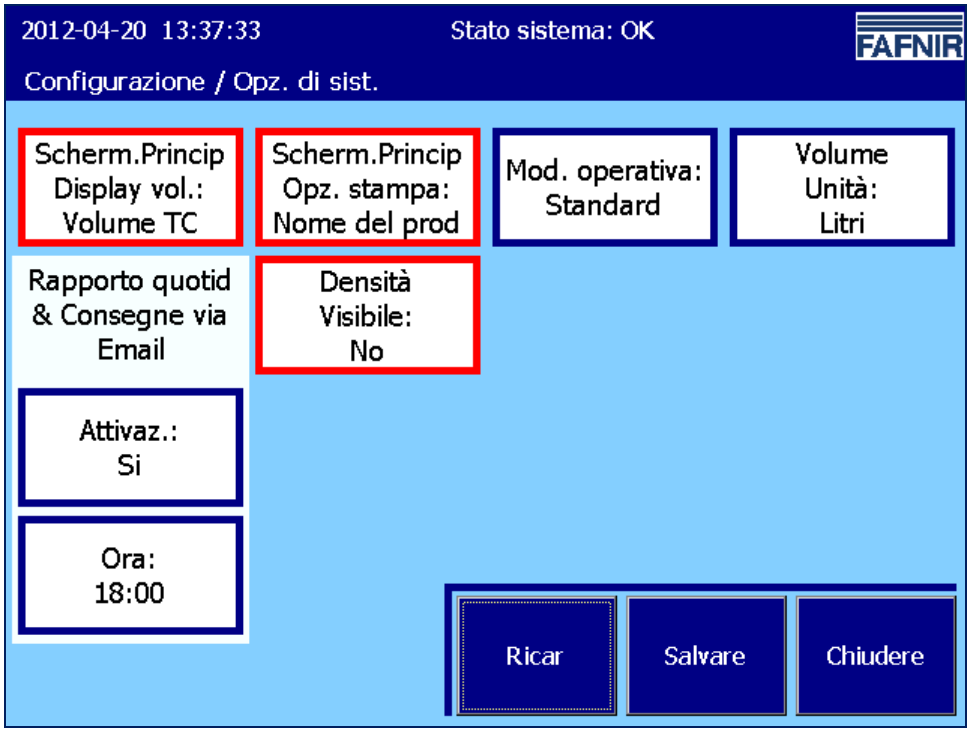


Figura 30: Tasti di funzione per la configurazione

La descrizione del tasto di funzione per un parametro di configurazione si compone di tre parti:

- Denominazione del parametro di configurazione, ad es. «Modalità:»
- Valore del parametro di configurazione, ad es.: «Standard». Il valore del parametro viene sempre visualizzato dopo l'ultima occorrenza dei due punti.
- Memorizzazione: la bordatura cromatica del tasto indica se il valore visualizzato è stato memorizzato o no.

Bordo colorato del tasto

Blu: il valore visualizzato del parametro di configurazione è attivo e memorizzato in modo permanente (nella banca dati)

Rosso: il valore del parametro di configurazione è stato modificato e non è ancora attivo.

Per attivare il nuovo valore e memorizzarlo in modo permanente, è necessario premere il tasto «Salvare».

Tasto	Funzione	Descrizione
	Ignora	Tutte le modifiche non ancora memorizzate ("bordo rosso") vengono ignorate; vengono di nuovo visualizzati i valori memorizzati.
	Salvataggio	Le modifiche vengono memorizzate e acquisite nella banca dati in modo permanente. Una volta completato il salvataggio, il colore del bordo dei tasti dei parametri passa a «blu».
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Le modifiche non memorizzate (bordo rosso) vengono ignorate.
Salvare tutte le impostazioni prima di chiudere la pagina.

Opz.stamp

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Opzione stampante

Questa funzione consente di effettuare alcune impostazioni opzionali per la stampa di documenti.

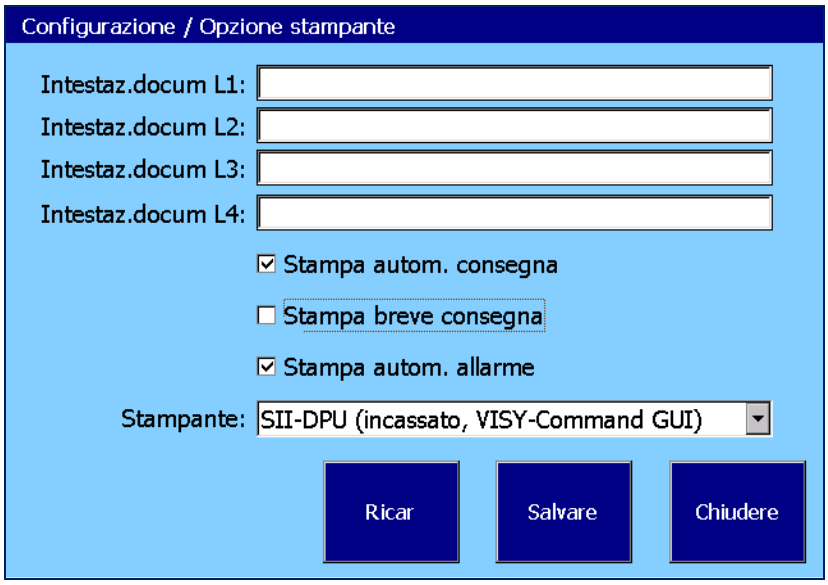


Figura 31: Opz.stamp

Tasto	Funzione	Descrizione
	Rilettura	Legge nuovamente dal database i parametri salvati e li visualizza (funzione Reload).
	Salvataggio	Premendo «Salvare», le modifiche effettuate verranno acquisite nel database.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Testi delle righe di intestazione documenti

I testi immessi in questo campo verranno inseriti come intestazione nella stampa. Eventuali righe non contenenti caratteri non verranno stampate.

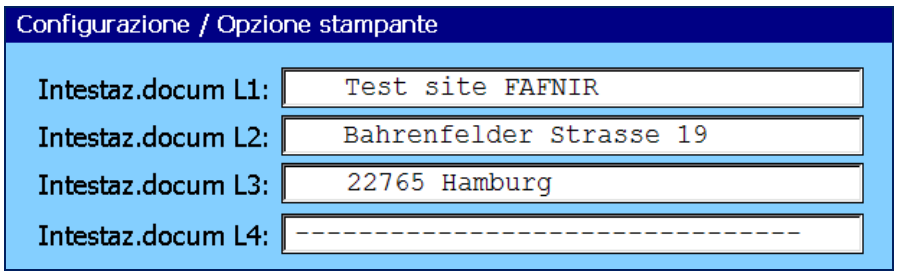
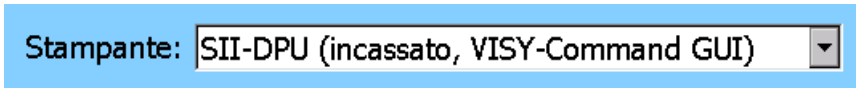


Figura 32: Immissione delle righe di intestazione per la stampa di documenti

Toccando un campo di testo ad immissione, verrà visualizzato un tastierino per l'immissione dei testi. Una riga potrà contenere al massimo 32 caratteri. Al termine della procedura, i testi modificati si potranno salvare con il tasto «Salvare».

Selezione della stampante



Sono disponibili due stampanti:

- SII-DPU (integrata, VISY Command GUI): questo modello di stampante andrà impostato per la stampante documenti integrata del VISY-Command GUI
- Bixolon (esterna, VISY View Touch): questo modello di stampante andrà impostato se verrà collegata la stampante esterna standard del VISY-View.

Stampa automatica delle consegne

In presenza del segno di spunta, le consegne verranno stampate automaticamente.

Il segno di spunta si potrà selezionare o deselezionare toccando il campo delle opzioni, oppure la relativa scritta.

Stampa in forma abbreviata dei dati di consegna

In presenza del segno di spunta, le consegne verranno stampate in forma abbreviata.

Il segno di spunta si potrà selezionare o deselezionare toccando il campo delle opzioni, oppure la relativa scritta.

```
Consegna          2011-06-07 14:00
Serb 6                       Ultra
Data avvio:  2011-06-07 13:52:14
Data stop:   2011-06-07 13:54:27
Volume TC:            2505,4 Litri
Avvio Vol.TC:         3289,3 Litri
Stop Vol.TC:          5794,7 Litri
Volume:               2510,8 Litri
--------------------------------
```

Figura 33: Stampa in forma abbreviata dei dati di consegna

Stampa automatica degli allarmi

In presenza del segno di spunta, gli allarmi verranno stampati automaticamente.

Il segno di spunta si potrà selezionare o deselezionare toccando il campo delle opzioni, oppure la relativa scritta.

Tastiera virtuale

La tastiera virtuale si apre automaticamente toccando campi di immissione di testo, permettendo l'immissione di una riga di testo.

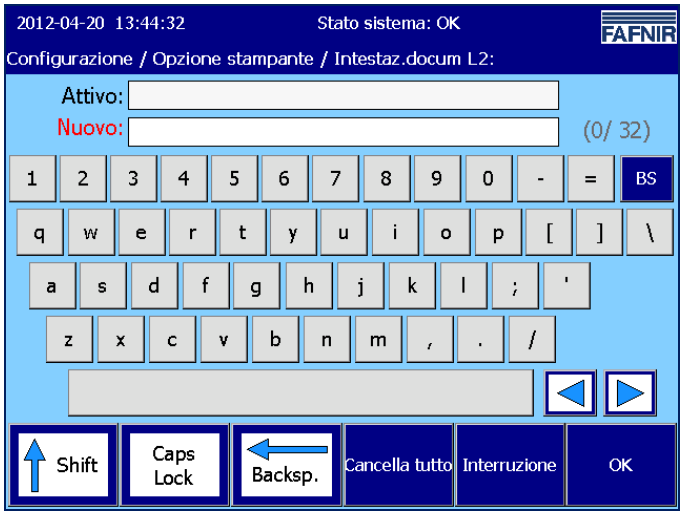

2012-04-20 13:44:32
Stato sistema: OK
FAFNIR
Configurazione / Opzione stampante / Intestaz.docum L2:
Attivo:
Nuovo:
(0/ 32)
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - = BS
q w e r t y u i o p [ ] \
a s d f g h j k l ; '
z x c v b n m , . /
Shift
Caps Lock
Backsp.
Cancella tutto
Interruzione
OK

Figura 34: Tastiera virtuale

Controllo statico delle perdite

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Controllo stat. delle perdite

Il tasto di funzione «Contr. perdite» permette di aprire la funzione per la configurazione del controllo statico delle perdite.

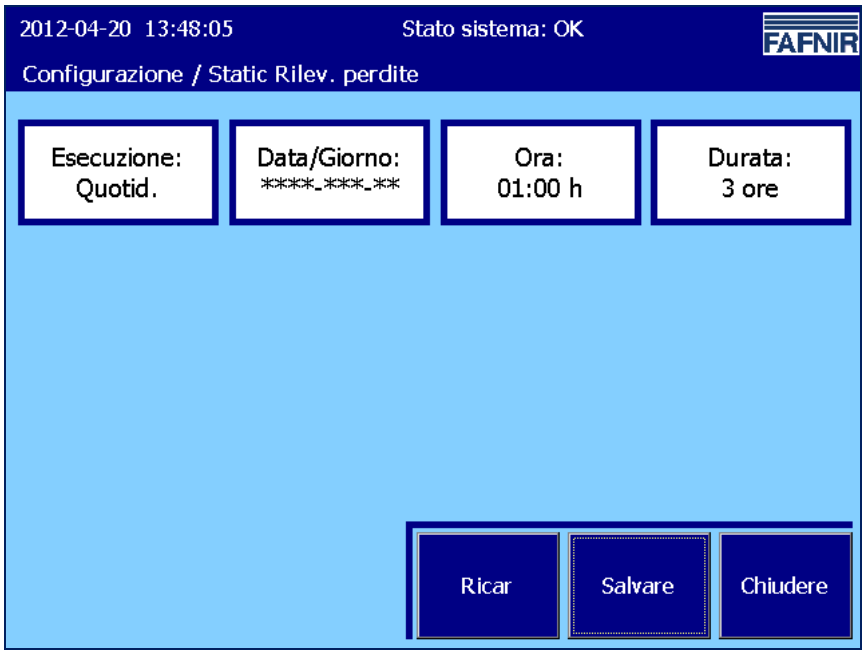


Figura 35: Configurazione del controllo statico delle perdite

Per l'impostazione del controllo statico delle perdite (CSP) sono disponibili quattro parametri:

Esecuzione

Le opzioni disponibili per l'esecuzione del CSP sono le seguenti:

Quotidiana, Settimanale, Mensile, Annuale, Una e «Nessuna». Selezionando «Nessuna» non si avrà nessuna esecuzione del CSP.

Data/giorno

A seconda dell'«esecuzione», sotto «Data/giorno» si possono eseguire ulteriori impostazioni relative al momento di avvio del CSP. Se ad esempio l'esecuzione selezionata è «Mensile», è possibile impostare il giorno del mese, per esempio il «15».

Ora

Ora d'inizio del CSP (momento di avvio)

Durata

Durata del CSP (da 2 a 24 ore)

Aggior SW

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Aggiornamento software

La funzione di Aggiornamento software consente di installare una nuova versione del VISY-SoftView nel modulo di visualizzazione.

Come supporti di installazione verranno riconosciute una scheda SD ed una chiavetta USB.

☞ *Sono supportate solo schede SD con una capacità massima di 2 GB.*

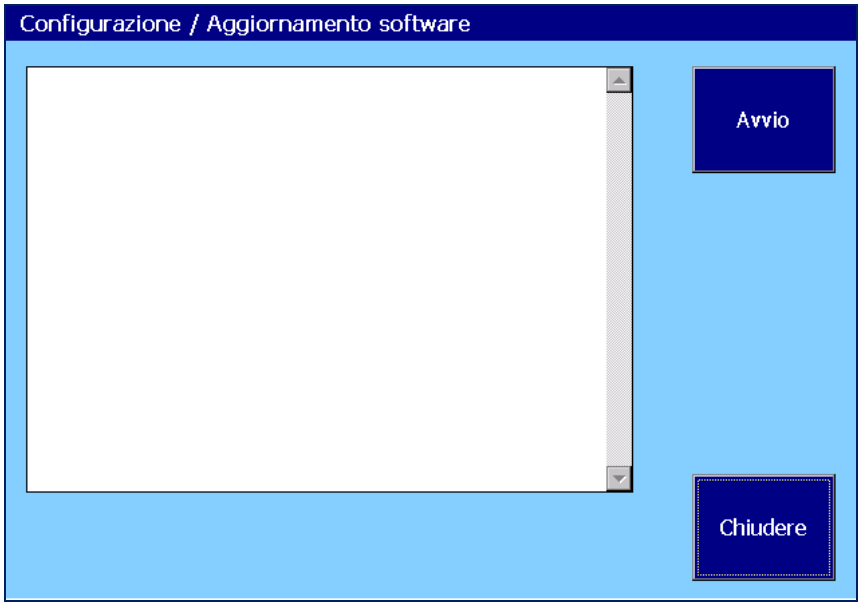


Figura 36: Aggior SW

Tasto	Funzione	Descrizione
Avvio	Avvio	Avvio della procedura di aggiornamento software
Chiudere	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Esecuzione degli aggiornamenti software

Premendo il tasto «Start», inizierà la procedura di aggiornamento software. Nella finestra di visualizzazione verranno presentati alcuni passaggi intermedi ed il risultato finale.

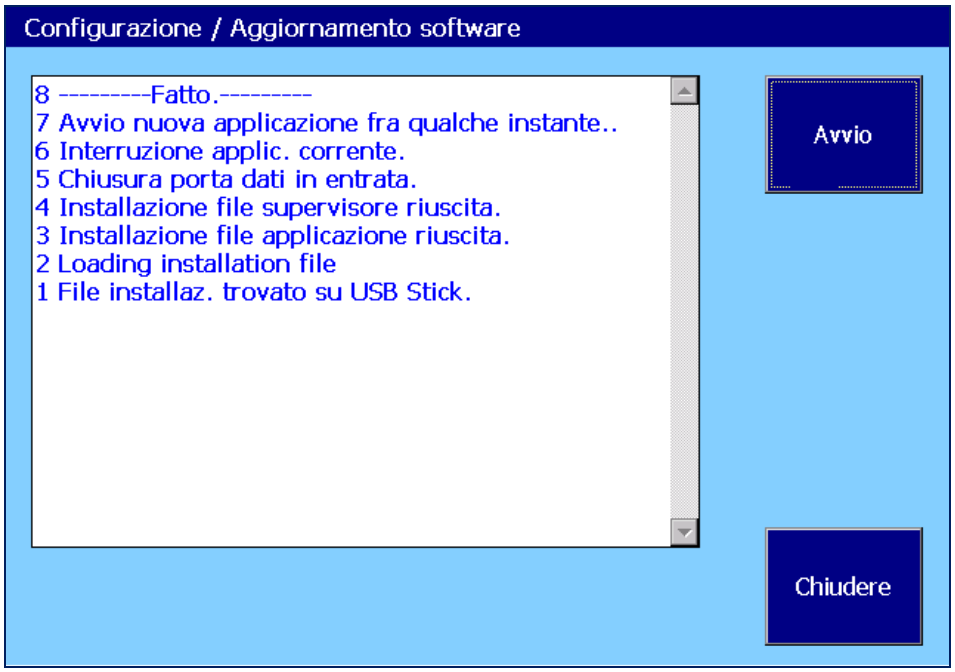

Configurazione / Aggiornamento software
8 ---------Fatto.---------
7 Avvio nuova applicazione fra qualche instante..
6 Interruzione applic. corrente.
5 Chiusura porta dati in entrata.
4 Installazione file supervisore riuscita.
3 Installazione file applicazione riuscita.
2 Loading installation file
1 File installaz. trovato su USB Stick.
Avvio
Chiudere

Figura 37: Messaggi di aggiornamento software avvenuto

Le righe visualizzate vengono numerate in modo progressivo, e l'ultima riga immessa si troverà all'estremità superiore dell'elenco.

Da ultimo, ad installazione avvenuta, l'applicazione verrà riavviata. Durante tale fase, verrà brevemente visualizzata la finestra del «VISY-SoftView Starter». Il riavvio dell'applicazione potrà durare sino ad un minuto.

Gest DB

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Manutenzione database

Questa funzione consente di cancellare voci obsolete dal database:

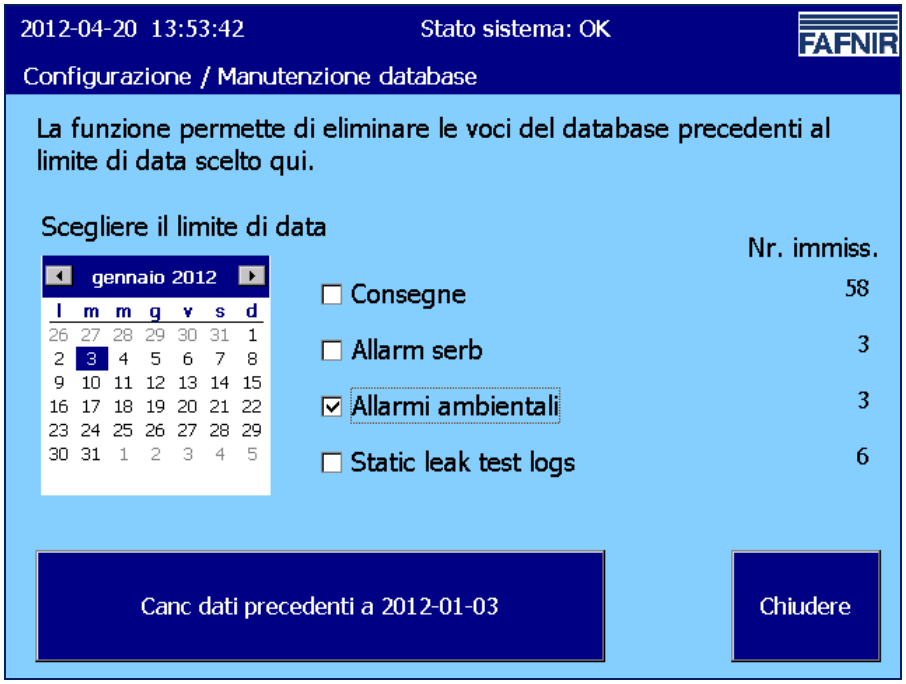

2012-04-20 13:53:42
Stato sistema: OK
FAFNIR
Configurazione / Manutenzione database
La funzione permette di eliminare le voci del database precedenti al limite di data scelto qui.
Scegliere il limite di data
gennaio 2012
l m m g v s d
26 27 28 29 30 31 1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23 24 25 26 27 28 29
30 31 1 2 3 4 5
Nr. immiss.
Consegne 58
Allarm serb 3
Allarmi ambientali 3
Static leak test logs 6
Canc dati precedenti a 2012-01-03
Chiudere

Figura 38: Gest DB

Il tag selezionato nel campo di calendario verrà utilizzato dalla funzione come limite temporale inferiore. Il limite temporale selezionato verrà visualizzato a testo in chiaro sull'ampio «tasto di cancellazione».

È possibile cancellare voci di database per le seguenti tabelle:

- Consegne
- Allarmi serbatoio
- Allarmi ambientali

Ciascuna tabella potrà essere singolarmente inclusa nella selezione; una tabella selezionata verrà contrassegnata da un segno di spunta. La funzione di cancellazione agirà sulle sole tabelle contrassegnate da un segno di spunta.

Premendo il tasto di cancellazione, dalle tabelle contrassegnate verranno cancellate tutte le voci precedenti al limite temporale impostato.

Lingua

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Lingua

Questa funzione permette di impostare la lingua del sistema per la visualizzazione e la stampa.

Figura 39: Selezione della lingua del sistema

All'apertura della funzione viene mostrata la lingua attualmente impostata, la cui riga corrispondente è visualizzata su sfondo scuro nella lista di selezione.

La nuova lingua da impostare può essere selezionata mediante i tasti freccia o toccando la riga corrispondente.

Tasto	Funzione	Descrizione
	OK	Acquisizione della lingua selezionata Per l'attivazione è necessario confermare con «Sì» la domanda di sicurezza finale. Chiude la pagina visualizzata.
	Interruzione	La lingua attiva viene conservata. La pagina viene chiusa.

Modifica della lingua impostata e domanda di sicurezza prima dell'esecuzione

Per attivare la nuova lingua impostata è necessario riavviare il sistema.

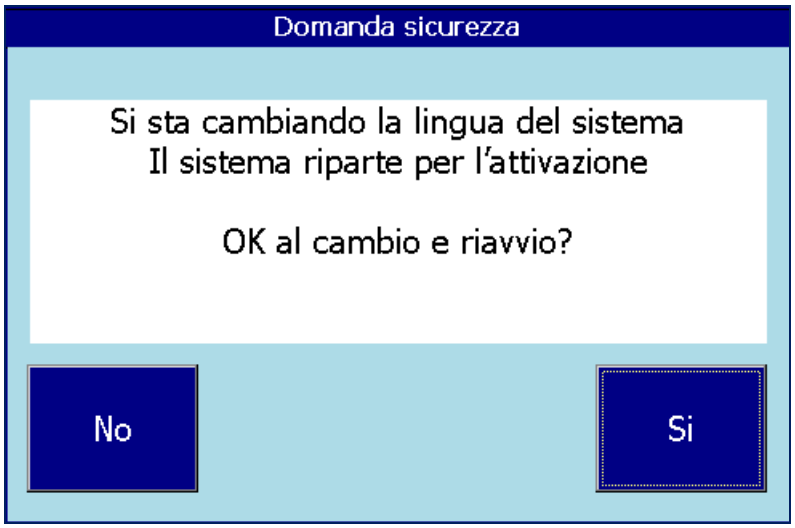


Figura 40: Domanda di conferma della modifica della lingua

Per evitare il cambiamento della lingua / il riavvio non intenzionali, prima dell'esecuzione è necessario rispondere ancora a una domanda di sicurezza.

Tasto	Funzione	Descrizione
Si	Conferma per il cambiamento della lingua e il riavvio	La lingua selezionata viene memorizzata. Fatto questo, il modulo di visualizzazione esegue il riavvio.
No	Il cambiamento della lingua non viene eseguito.	Nessun cambiamento di lingua: il programma torna alla selezione della lingua.

Server SMTP (e-mail, uscita posta)

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Server SMTP

Questa funzione permette di impostare i parametri necessari per l'invio di e-mail.

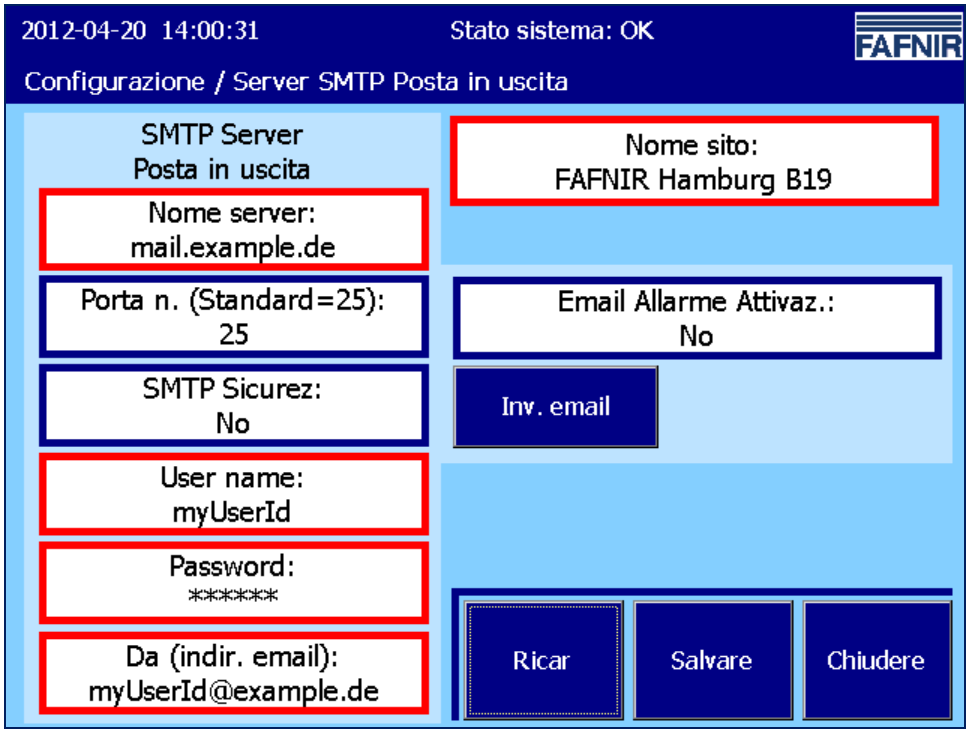


Figura 41: Configurazione del server SMTP (uscita posta)

Nome server

Per il server SMTP è di solito necessario effettuare il login. I dati di login sono forniti dal provider Internet o dall'amministratore di rete. Inserire qui il nome del server SMTP.

N. porta

Inserire qui il numero della porta SMTP. Il valore standard è «25».

Sicurezza SMTP

Uso di una trasmissione sicura (crittografata). Nota: non tutti i provider mettono a disposizione questa opzione.

Nome utente

Inserire qui il nome utente, che fa parte dei dati di login.

Password

Inserire qui la password utente, che fa parte dei dati di login.

Da (indirizzo e-mail)

Inserire qui l'indirizzo del mittente dell'e-mail. Normalmente è composto da «Nome utente», «@» e una parte del nome del server (vedi esempio).

Attivazione dell'allarme via e-mail

Questa impostazione permette l'inserimento («attivazione») o il disinserimento generale della funzione di invio e-mail.

☞ *Attivare l'invio di e-mail solo dopo aver eseguito e – se possibile – testato tutte le impostazioni necessarie. In particolare dovrebbero essere testate le impostazioni delle seguenti funzioni:*

- «Destinatari allarme e-mail»
- «Report quotidiani e consegne via e-mail»
- «Server SMTP» (usare la funzione di test qui indicata «Inviare e-mail»)
- «Impostazioni di rete» (vedi «Pannello di controllo»)

☞ *Per gli interventi di assistenza, che in taluni casi possono determinare l'attivazione di allarmi, può essere necessario verificare la temporanea disattivazione dell'invio di e-mail, onde evitare reazioni di allarme accidentali dei sistemi a valle.*

Denominazione del sistema

La denominazione del sistema fa parte dell'e-mail inviata dal sistema stesso e dovrebbe rappresentare un identificativo (di cella) univoco del sistema installato.

Inviare e-mail (funzione di test)

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Server SMTP -> Inviare e-mail

Per testare i valori impostati alla voce «Uscita posta server SMTP», è possibile usare la funzione «Inviare e-mail».

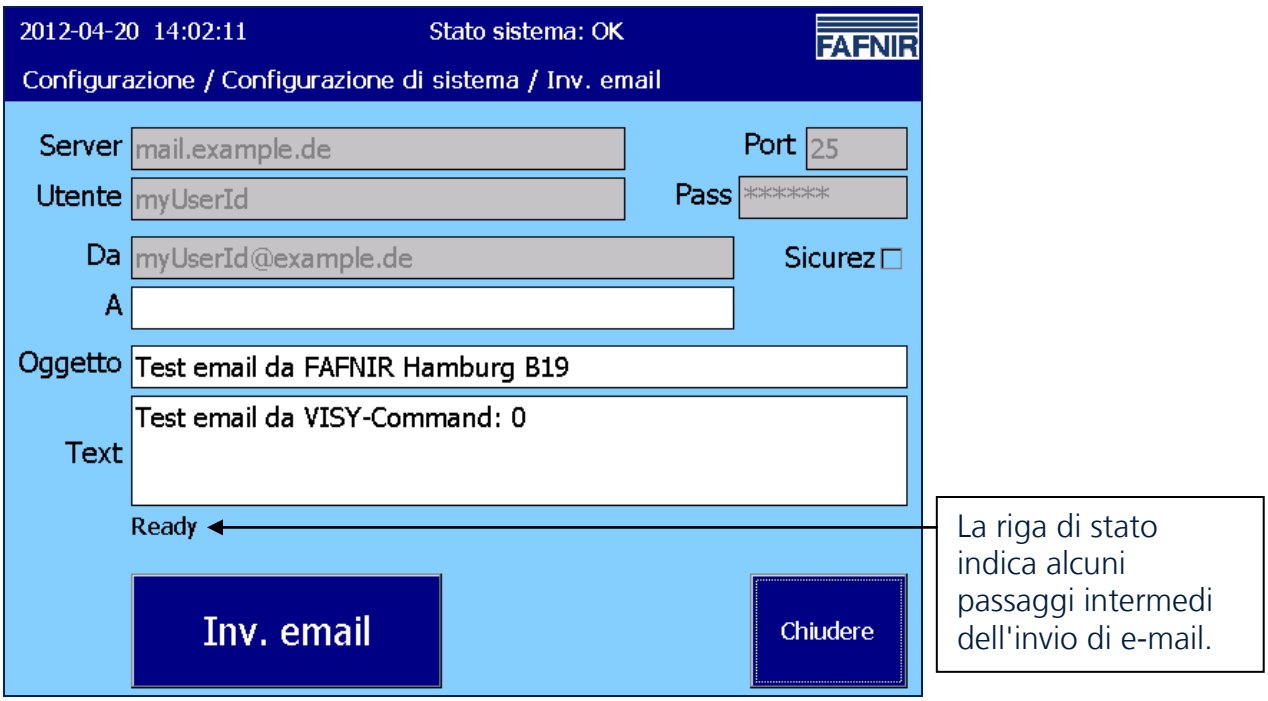


Figura 42: Invio e-mail (funzione di test)

I campi su sfondo grigio contengono i valori memorizzati sotto «Server SMTP».

I campi su sfondo bianco possono essere modificati inserendovi dati di test. I campi «Oggetto» e «Testo» contengono testi predefiniti, ma possono essere modificati. Toccando uno dei campi su sfondo bianco, si apre la tastiera virtuale per l'immissione di testo.

A:

Immettere qui l'indirizzo e-mail di un destinatario che può confermare la ricezione dell'e-mail di prova.

Premendo il tasto «Inviare e-mail» è possibile avviare l'invio dell'e-mail. Nella riga di stato verranno visualizzati alcuni passaggi intermedi. Se le impostazioni sono corrette e la connessione alla rete non presenta problemi, l'invio dell'e-mail non dovrebbe generare messaggi di errore.

☞ *A seconda del provider e del traffico in rete, prima che l'e-mail pervenga al destinatario potrebbero passare alcuni minuti.*

Pann.Ctrl

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Pannello di controllo

Questa funzione aprirà il Pannello di controllo standard di Windows CE.

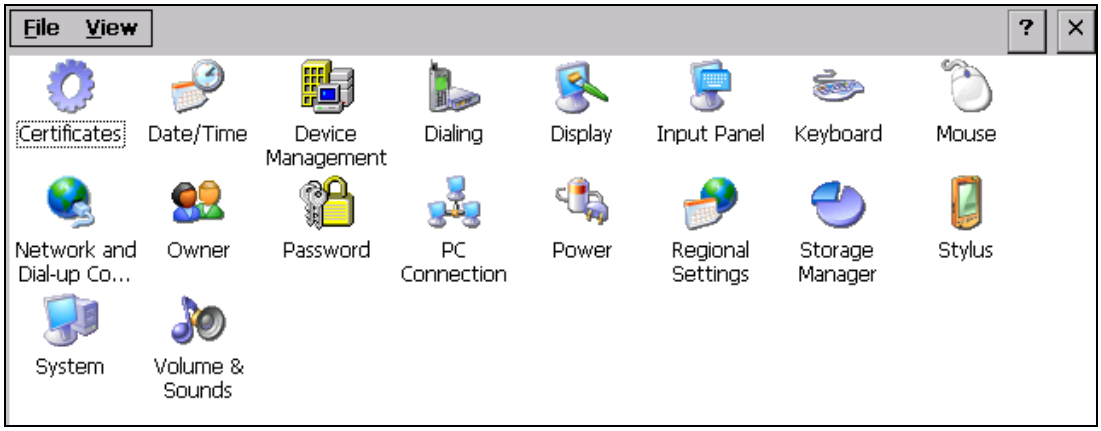


Figura 43: Pann.Ctrl WindowsCE

I parametri di questo campo, predefiniti dal produttore, hanno effetto sull'intero sistema: essi potranno quindi essere modificati soltanto da personale informato sugli effetti delle modifiche. Ciò richiede conoscenze specifiche: in assenza di esse, le funzioni del Pannello di controllo non andranno utilizzate (consultare al riguardo anche il Capitolo «Salvare Ctrl»).

Spegnimento dell'illuminazione dello sfondo del display

Le seguenti impostazioni permettono lo spegnimento della retroilluminazione del display in caso di mancato utilizzo. Questa impostazione viene spesso eseguita per la modalità «Display tank truck».

(a) Pann.Ctrl WindowsCE / Opzioni risparmio energia / «Combinazioni» (scheda centrale)

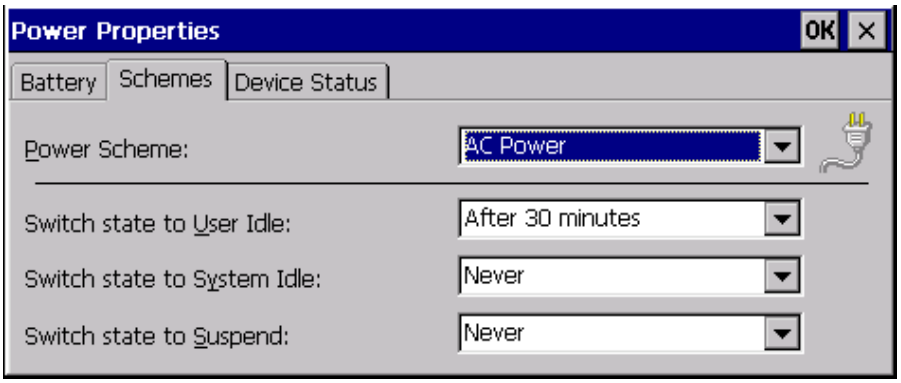


Figura 44: Impostazioni della modalità di risparmio energia

Combinazione risparmio energia: Alimentazione CA
Passa a Utente inattivo: Dopo 30 minuti (event. impostare un altro intervallo)
Passa a Sistema inattivo: Mai
Passa a Sospensione: Mai

➔ Se non viene eseguito nessun comando, con questa impostazione, trascorso il tempo impostato, il sistema passa allo stato «Utente inattivo».

Confermare infine con OK.

(b) Pann.Ctrl WindowsCE / Display / Retroilluminazione (scheda destra)

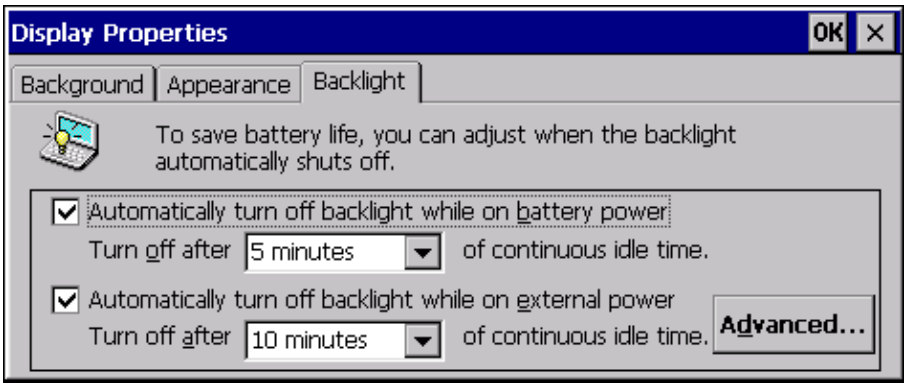


Figura 45: Impostazioni del display

Inserire il segno di spunta: "Spegnere automaticamente la retroilluminazione con alimentazione esterna E Spegnere dopo 10 minuti consecutivi di inattività" (event. impostare un altro intervallo)

Confermare infine con **OK** (in alto a destra).

☞ *Per spegnere la retroilluminazione in caso di «Mancato utilizzo» sono necessarie entrambe le impostazioni (a) e (b).*

La retroilluminazione viene di nuovo inserita automaticamente attraverso i segnali che seguono, oppure rimane inserita se uno di tali segnali viene registrato prima del termine dell'intervallo impostato:

- Sfioramento del touchscreen
- Segnali del sensore USB (in modalità Display tank truck)

Impostazioni di rete

Generale

Per la comunicazione tramite rete (LAN/Ethernet) è necessario che i computer usino un intervallo di indirizzi comune. L'indirizzo IP è composto da una parte «rete» e da una parte «host».

La parte «rete» dell'indirizzo IP deve coincidere con quella della rete locale.
La parte host dell'indirizzo IP deve essere unica per tutta la rete.
Le due parti, rete e host, sono delimitate da una «**subnet mask**».

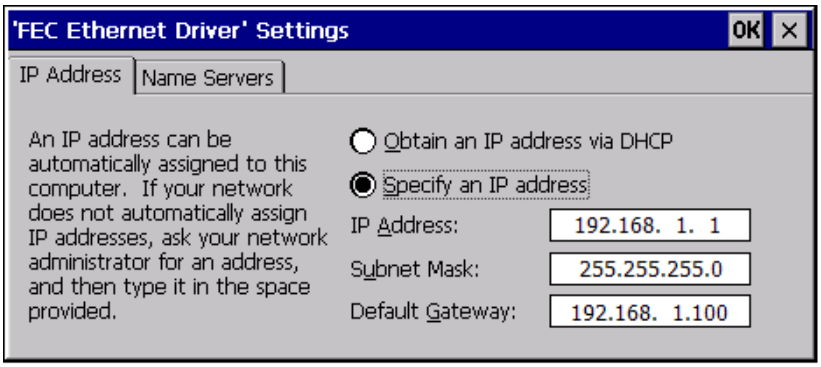
☞ *Normalmente l'assegnazione degli indirizzi IP è gestita da un amministratore EED. Per le impostazioni necessarie, rivolgersi al collaboratore competente.*

Impostazioni di rete

Aprire la funzione di impostazione dei parametri di rete facendo doppio clic sul tasto «Connessioni di rete e dial-up».

Aprire le impostazioni Ethernet facendo doppio clic sul tasto «FEC1».

Scheda «Indirizzo IP» per la selezione e l'impostazione dell'indirizzo IP


'FEC Ethernet Driver' Settings
OK
IP Address
Name Servers
An IP address can be automatically assigned to this computer. If your network does not automatically assign IP addresses, ask your network administrator for an address, and then type it in the space provided.
Obtain an IP address via DHCP
Specify an IP address
IP Address:
192.168. 1. 1
Subnet Mask:
255.255.255.0
Default Gateway:
192.168. 1.100

Impostazione predefinita

Figura 46: Impostazioni di rete, Indirizzo IP

Per l'assegnazione dell'indirizzo IP esistono due possibilità:
Assegnazione automatica via DHCP → Opzione «Richiedi indirizzo IP via DHCP»
Inserimento manuale di un indirizzo IP → Opzione «Specificare un indirizzo IP»

Normalmente l'assegnazione degli indirizzi IP è gestita da un amministratore EED. Per le impostazioni necessarie, rivolgersi al collaboratore competente.

Un conflitto di rete, come ad esempio l'assegnazione di uno stesso indirizzo IP a più di un sistema in rete, può causare problemi di rete gravi.

Scheda «Nome server» per l'impostazione degli indirizzi IP dei server DNS

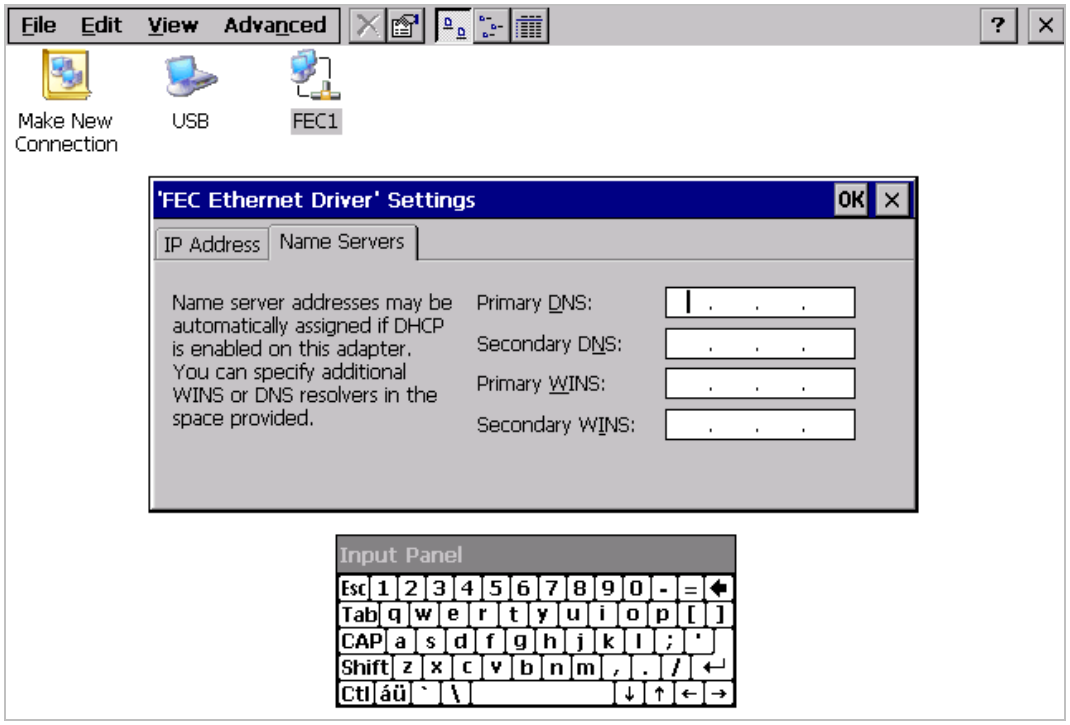


Figura 47: Impostazioni di rete, indirizzi di server DNS

Se si usa la procedura DHCP, gli indirizzi IP dei server DNS vengono eventualmente assegnati in automatico. In questo campo di immissione è possibile immettere ulteriori indirizzi di server DNS.

Salvare le impostazioni

Salvare infine le **Impostazioni di rete** premendo il tasto **OK**.

OK (in alto a destra)

Chiudere il pannello di controllo

Chiudere il pannello di controllo di Windows CE mediante il tasto ✕ (in alto a destra).

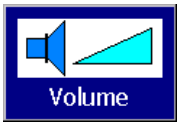
Salvare Ctrl

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Salvare Ctrl

Questa funzione viene utilizzata per il salvataggio permanente delle impostazioni effettuate nel Pannello di controllo.

Le impostazioni effettuate nel suddetto Pannello di controllo andrebbero perdute al successivo riavvio del modulo di visualizzazione: esse verranno memorizzate in modo permanente soltanto con la funzione «Salvare Ctrl».

Volume



Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Volume

Questa funzione permette di impostare il volume degli allarmi.

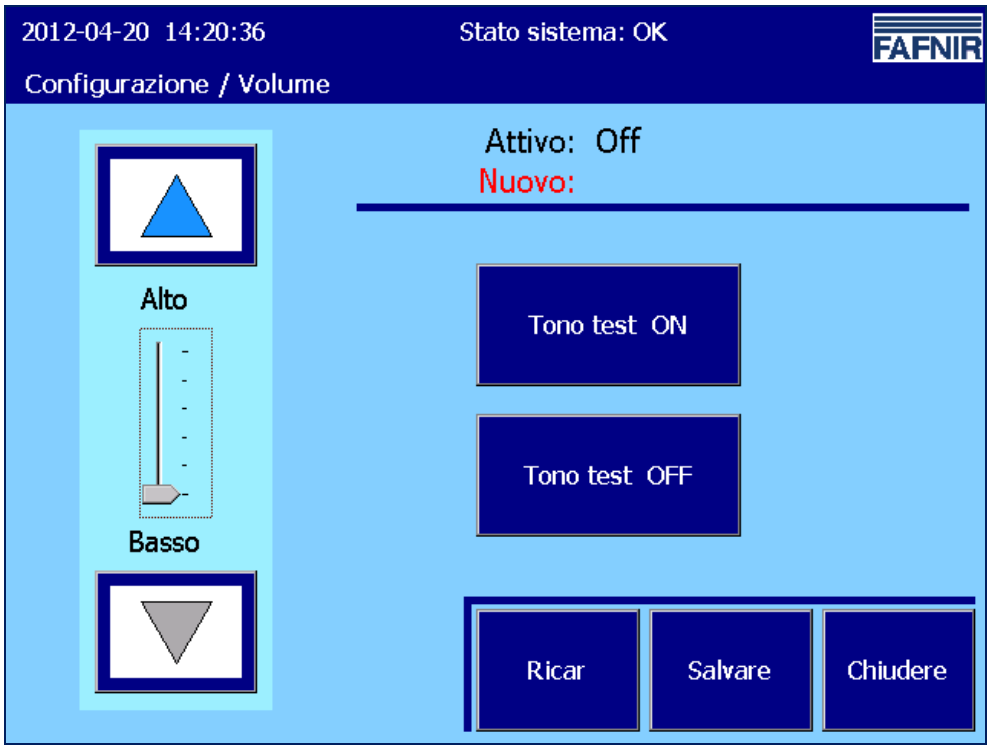


Figura 48: Impostazione del volume

Il volume può essere impostato su cinque livelli mediante i tasti freccia.

La modifica viene visualizzata sia nella riga «Nuovo:» sia graficamente dalla barra di scorrimento.

Per effettuare un controllo è possibile inserire e disinserire il segnale acustico di allarme mediante i tasti «Segn. acust. di prova ON» e «Segn. acust. di prova OFF».

Destinatari allarme e-mail

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Destinatari allarme e-mail

Questa funzione permette di configurare i destinatari degli allarmi via e-mail.

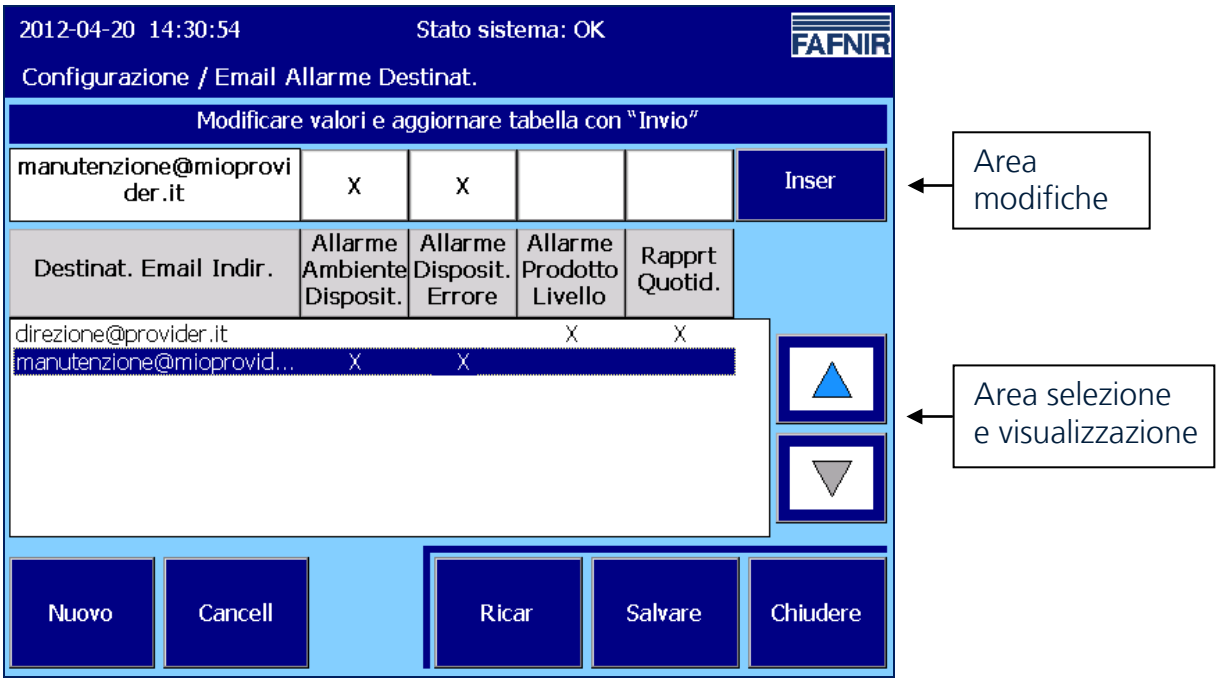


Figura 49: Configurazione dei destinatari degli allarmi via e-mail

Gli eventi che possono motivare l'invio di e-mail a determinati destinatari sono divisi in quattro categorie.

- Allarmi della sensoristica ambientale («Allarmi apparecchi ambientali»)
- Allarmi di errore di apparecchi/sonde («Allarmi errori apparecchi»)
- Allarmi di livello dei serbatoi («Allarmi livello prodotto»)
- Livelli giornalieri + Consegne (gestiti con timer, «Report giornaliero»)

A ciascun destinatario di e-mail può essere assegnato un numero qualsiasi delle categorie indicate sopra (vedi «X» nel grafico sopra).

Allarmi della sensoristica ambientale

tutti i messaggi della sensoristica ambientale. Eccezione: stato «Non pronto» del sensore corrispondente (dell'apparecchio)

Allarmi di errore di apparecchi/sonde

Tutti gli allarmi che informano dello stato «Non pronto» del sensore corrispondente (dell'apparecchio).

Allarmi di livello dei serbatoi

Allarmi prodotto/acqua dei sistemi di misurazione del livello nei serbatoi

Livelli giornalieri e consegne

Gestione con timer: un'e-mail al giorno con i livelli dei serbatoi (al momento configurato per il rapporto) e le consegne del giorno. (Configurazione del momento per il rapporto: vedere «Opzioni di sistema», pag.40)

A ciascun destinatario di e-mail può essere assegnato un numero qualsiasi delle categorie indicate sopra.

Esempio di configurazione:

Indirizzo e-mail del destinatario:		Allarmi della sensoristica ambientale	Allarmi di errore di apparecchi/sonde	Allarmi di livello dei serbatoi	Livelli giornalieri e consegne
TankstellenService@repair.de		X	X		
Logistik@lieferant.de				X	
DerChef@meineTankstelle.de					X

Modificare le voci delle tabelle

Le singole voci (righe) delle tabelle possono essere selezionate tramite i tasti freccia. La riga selezionata verrà visualizzata nella tabella su sfondo scuro; i relativi contenuti vengono visualizzati nell'«Area modifiche».

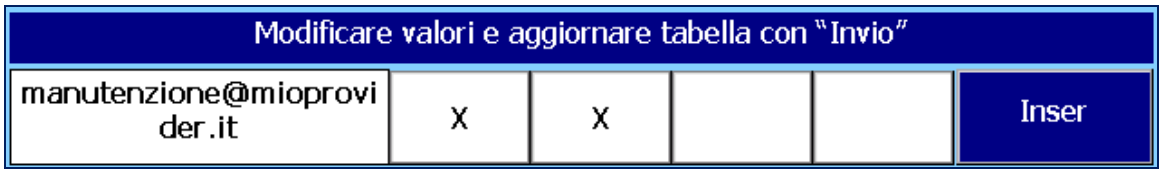


Figura 50: Area modifiche della tabella

Indirizzo e-mail del destinatario

Toccando questo campo si apre la tastiera virtuale ed è possibile modificare testi.

Campi categoria

Toccando i campi delle categorie degli eventi il valore presente viene commutato:

«X» ➔ evento attivato

« » ➔ (campo vuoto) evento disattivato

Nell'Area modifiche i contenuti dei singoli campi possono essere adattati alle esigenze locali e acquisiti nella tabella mediante il tasto «Inser».

Salvataggio della tabella

Premendo il tasto «Salvare» la tabella viene acquisita e memorizzata in modo permanente nella banca dati.

☞ *Le impostazioni memorizzate sono solo quelle nella tabella (vedere Figura 49). Acquisire prima le voci modificate mediante il tasto «Inser». La tabella può poi essere acquisita nella banca dati con «Salvare».*

Esempio di e-mail:

Di seguito viene mostrato un esempio per ogni categoria di e-mail. Nella riga «Oggetto» vengono indicati i seguenti dettagli:

- Quale sistema (denominazione configurabile)
- Momento della registrazione dell'evento (ad es. momento di avvio dell'allarme)
- Quale evento (apparecchio e tipo di allarme o report quotidiano)

Nel corpo del testo possono essere riportate altre informazioni:

Sensoristica ambientale: Interstitial – Allarme prodotto

```
Da:      meineKennung@testProvider.de
Inviato: venerdì, 20 gennaio 2012 11:25
A:       wartung@tankstellenservice.de
Oggetto: Sistema: FAFNIR B19   2012-01-20 11:23:43  Interstitial 1 Allarme prodotto
Denominazione sistema:  FAFNIR B19
Momento evento:         2012-01-20 11:23:43
Allarme:                Interstitial 1 Allarme prodotto
```

Errore apparecchio Interstitial – Errore interno sonda

```
Da:      meineKennung@testProvider.de
Inviato: venerdì, 20 gennaio 2012 11:27
A:       wartung@tankstellenservice.de
Oggetto: Sistema: FAFNIR B19   2012-01-20 11:25:28  Interstitial 16 Errore interno
                                                                        sonda
Denominazione sistema:  FAFNIR B19
Momento evento:         2012-01-20 11:25:28
Allarme:                Interstitial 16 Errore interno sonda
```

Allarme di livello: Prod. basso (T1)

```
Da:      meineKennung@testProvider.de
Inviato: venerdì, 20 gennaio 2012 11:10
A:       wartung@tankstellenservice.de
Oggetto: Sistema: FAFNIR B19   2012-01-20 11:08:44  Serbatoio 1: Benzina, Prod. basso
Denominazione sistema:  FAFNIR B19
Momento evento:         2012-01-20 11:08:44
Allarme:                Serbatoio 1: Benzina, Prod. basso
```

Allarme di livello: Prod. basso (T8)

```
Da:      meineKennung@testProvider.de
Inviato: venerdì, 20 gennaio 2012 11:16
A:       wartung@tankstellenservice.de
Oggetto: Sistema: FAFNIR B19   2012-01-20 11:14:38  Serbatoio 8: Super, Prod. basso
Denominazione sistema:  FAFNIR B19
Momento evento:         2012-01-20 11:14:38
Allarme:                Serbatoio 8: Super, Prod. basso
```

Allarme di livello: Prod. molto basso

```
Da:      meineKennung@testProvider.de
Inviato: venerdì, 20 gennaio 2012 11:12
A:       wartung@tankstellenservice.de
Oggetto: Sistema: FAFNIR B19   2012-01-20 11:09:41  Serbatoio 1: Benzina, Prod.
                                                                    molto basso
Denominazione sistema:  FAFNIR B19
Momento evento:         2012-01-20 11:09:41
Allarme:                Serbatoio 1: Benzina, Prod. molto basso
```

Allarme di livello: Acqua alta

```
Da:       meineKennung@testProvider.de
Inviato: venerdì, 20 gennaio 2012 11:14
A:        wartung@tankstellenservice.de
Oggetto: Sistema: FAFNIR B19   2012-01-20 11:13:54   Serbatoio 2: Super, Acqua alta
Denominazione sistema:  FAFNIR B19
Momento evento:         2012-01-20 11:13:54
Allarme:                Serbatoio 2: Super, Acqua alta
```

Esempio di e-mail con report quotidiano: Livelli giornalieri e consegne

```
Da:       meineKennung@testProvider.de
Inviato:  venerdì, 20 gennaio 2012 11:46
A:        wartung@tankstellenservice.de
Oggetto:  Sistema: FAFNIR B19  2012-01-20 11:45:13  Report quotidiano e consegne
Sistema:  FAFNIR B19   Report quotidiano e consegne del  2012-01-20 11:45:13

Dati serbatoio del  2012-01-20 11:45:13
=======================================
Serb.   Prodotto   Capacità  Vol.vuoto  Volume   Vol.TC   Liv.prod.  Temp.  Liv.acqua
                        (l)        (l)      (l)      (l)        (mm)   (°C)         (mm)
 1:      Benzina      29100   10191,6  18908,4  18982,5     1509,6   11,8         34,8
 2:        Super      29100    9448,6  19651,4  19704,4     1559,6   12,8         34,3
 3: Diesel extra      29100    8705,6  20394,4  20424,5     1609,6   13,8          0,0
 4:    Biodiesel      29100    9447,6  19652,4  19657,5     1559,7   14,8         34,9
 5:      Premium       9700    2105,5   7594,5   7587,3     1779,4   15,8         30,7
 6:        Ultra       9700    1968,6   7731,4   7714,8     1809,4   16,8         40,6

Dati serbatoio del  2012-01-20 11:45:13, continua
================================================
Serb.   Prodotto Densità  Densità TC  Densità Temp.  Densità fondo  Densità fondo TC
                   (g/l)       (g/l)           (°C)         (g/l)             (g/l)
 1:      Benzina      -           -            0,0            -                 -
 2:        Super      -           -            0,0            -                 -
 3: Diesel extra  845,5       844,2           13,8          845,6             844,4
 4:    Biodiesel      -           -            0,0            -                 -
 5:      Premium      -           -            0,0            -                 -
 6:        Ultra      -           -            0,0            -                 -

Stato allarme del  2012-01-20 11:45:13
======================================
Serb.  Stato allarme
 1: OK
 2: OK
 3: Allarme
 4: Allarme
 5: OK
 6: OK

Consegne del  2012-01-20
========================
Serb.   Prodotto       Data avvio          Data fine      Volume     Vol.TC
                                                             (l)        (l)
 1:      Benzina  2012-01-20 11:10  2012-01-20 11:18    16729,5    16795,1
 2:        Super  2012-01-20 11:15  2012-01-20 11:19     8243,4     8265,6
 3: Diesel extra  2012-01-20 11:15  2012-01-20 11:19     8971,0     8984,2
 4:    Biodiesel  2012-01-20 11:15  2012-01-20 11:19     8213,7     8215,8
 5:      Premium  2012-01-20 11:15  2012-01-20 11:19     3778,0     3774,4
 6:        Ultra  2012-01-20 11:15  2012-01-20 11:20     3909,8     3901,5
-----------------------------------------------------------------------
```

4.10.3 Controllo statico delle perdite (funzione Report)

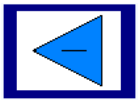
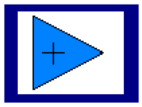
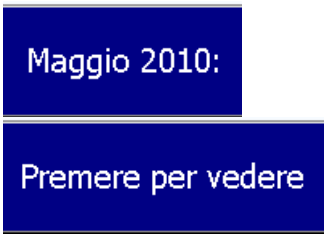
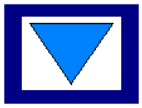
Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Contr. stat. perdite

Accedendo a questa funzione, verranno visualizzate le voci della funzione «Controllo statico delle perdite» (= CSP) per il mese in corso.

Il mese di cui si desidera visualizzare le voci verrà presentato sull'ampio «Tasto Mese», sotto alla scritta «Contr. stat. perdite». Utilizzando i tasti di direzione +/-, l'utente potrà selezionare un altro mese e al termine aggiornare il campo elenco, premendo il «tasto Mese».

Figura 51: Controllo statico delle perdite

Controllo statico delle perdite, Tasti di funzione

Tasto	Funzione	Descrizione
	Selezione del mese, un mese indietro	
	Selezione del mese, un mese avanti	
	Tasto Mese, selezione del mese, mese confermato.	Verranno visualizzate le voci di questo mese
	Tasto Mese, selezione del mese, non ancora confermato.	Uno dei tasti di selezione del mese è stato stampato.
	Selezione voci di elenco, una riga «in su»	Verrà selezionata la riga della voce sopra alla posizione attuale.
	Selezione voci di elenco, una riga «in giù»	Verrà selezionata la riga della voce sotto alla posizione attuale.
	Dettagli	Apre la finestra di visualizzazione dettagli per la voce selezionata.
	Stampare	Stampa i valori visualizzati in questa pagina.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Campo elenco, Controllo statico delle perdite (CSP)

Il campo elenco visualizza i principali parametri del CSP; ulteriori dettagli su ciascuna voce CSP si potranno richiamare con il tasto «Dettagli».

Data avvio	Sb	Prodotto	Avvio Vol.TC/Ltr.	Differenza/Ltr.
2012-04-20 13:47:51	6	Ultra	6320,2	0,0
2012-04-20 13:47:50	5	Premium	3812,9	0,0
2012-04-20 13:47:49	4	BioDiesel	11441,7	0,0

Figura 52: Dati del controllo statico delle perdite; prospetto nel campo elenco

Nome colonna	Descrizione
Data avvio	Momento di inizio del controllo statico delle perdite (= CSP)
Sb	Numero di collegamento trasmettitore/serbatoio
Prodotto	Nome prodotto configurato per questo serbatoio
Avvio Vol.TC/Ltr.	Volume di prodotto espresso in litri, a temperatura compensata, al momento dell'avvio
Differenza/Ltr.	Differenza dei volumi di prodotto espressa in litri, a temperatura compensata (valore stop meno valore avvio)

Per ciascuna voce verranno registrati i seguenti valori:

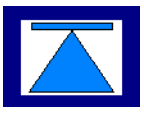
Parametro	Descrizione
Numero serbatoio	Numero di collegamento trasmettitore per questo serbatoio
Prodotto	Nome prodotto configurato per questo serbatoio
Momento avvio	Inizio del CSP
Momento finale	Termine del CSP
Durata	Durata del CSP
Diff.volume TC	a temperatura compensata (= TC) Differenza di volume
Volume TC avvio	Volume a temperatura compensata all'inizio del CSP
Volume TC stop	Volume a temperatura compensata al termine del CSP
Diff. livello prod.	Differenza di livello del prodotto (espressa in mm, valore stop meno valore avvio)
Livello prod. avvio	Livello del prodotto (mm) all'inizio del CSP
Livello prod. stop	Livello del prodotto (mm) al termine del CSP
Diff. temperatura	Differenza di temperatura (valore stop meno valore avvio)
Temperatura avvio	Temperatura del prodotto all'inizio del CSP
Temperatura stop	Temperatura del prodotto al termine del CSP
Diff. LivTotAcqua	Differenza di livello dell'acqua (espressa in mm, valore stop meno valore avvio)
Avvio LivTotAcqua	Livello dell'acqua (mm) all'inizio del CSP
Stop LivTotAcqua	Livello dell'acqua (mm) al termine del CSP

Visualizzazione della voce CSP completa (Dettagli CSP)

Per la selezione nel campo elenco, a scopo di prospetto verranno visualizzati i soli parametri principali. Con i tasti «Su» e «Giù» si potrà selezionare la voce CSP desiderata. La voce/riga selezionata verrà quindi visualizzata su sfondo scuro.

Premendo il tasto «Dettagli» si aprirà la finestra «Contr. stat. perdite», in cui verranno visualizzati tutti i dettagli disponibili della voce selezionata.

Figura 53: Finestra Dettagli del «Controllo statico delle perdite»

Tasto	Funzione	Descrizione
	Speed Button «Giù»	Commutazione rapida alla visualizzazione della metà inferiore dei Dettagli CSP.
	Speed Button «Su»	Commutazione rapida alla visualizzazione della metà superiore dei Dettagli CSP.
	Stampare	Stampa i valori visualizzati in questa pagina.
	Chiudere	Chiude la pagina visualizzata.

Speed Button:
Data la limitata superficie, non è possibile visualizzare simultaneamente tutti i dettagli CSP nella finestra Dettagli. Il cosiddetto «Speed Button» consente di commutare rapidamente alla metà desiderata dell'elenco. La linea del simbolo identifica la direzione di spostamento (verso l'alto/verso il basso). In base alla commutazione rapida eseguita, il simbolo visualizzato cambierà nella direzione opposta.

4.10.4 Pulizia dello schermo

Finestra principale -> Funzioni di sistema -> Configurazione -> Pulire

Questa funzione consente la pulizia della superficie del touchscreen per un determinato lasso di tempo (ca. 15 secondi).

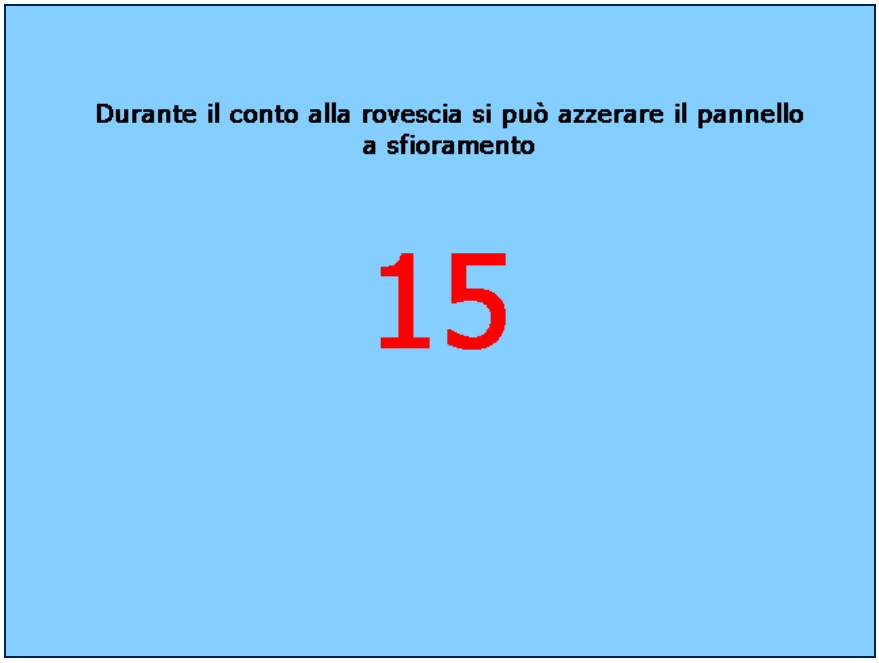


Figura 54: Pulizia dello schermo, con visualizzazione del tempo residuo

Durante il tempo di pulizia il contasecondi effettuerà un conto alla rovescia, sino alla comparsa del messaggio di conclusione («Arrivederci»).

Durante tale periodo di tempo, lo schermo potrà essere pulito senza che vengano inavvertitamente attivate altre funzioni.

4.11 Tasto Home

Finestra principale -> Tasto Home

Il tasto Home funge da «posizione di riposo» quando vengono terminate funzioni del sistema. In questo modo si eviterà di attivare inavvertitamente altre funzioni.

5 Revisione software

Rev.	Descrizione	Data
1.0	Prima versione VISY-SoftView	2010-05-10
1.1	Introduzione alla configurazione del sistema, Cambio lingua, Display tank truck	21/04/2011
1.2	Introduzione al controllo statico delle perdite, Funzione e-mail	30/08/2011

6 Indice delle figure

Figura 1: VISY-SoftView Starter 3
Figura 2: Finestra principale di VISY-SoftView, modalità standard 4
Figura 3: Modalità «Display tank truck» 5
Figura 4: Finestra versione e contatti 6
Figura 5: Singolo serbatoio 7
Figura 6: Dettagli serbatoio 8
Figura 7: Conferma degli allarmi 11
Figura 8: Selezione degli allarmi 12
Figura 9: Prospetto degli allarmi serbatoio 13
Figura 10: Elenco degli allarmi serbatoio 14
Figura 11: Finestra Dett. allarme, con allarme urgente 15
Figura 12: Prospetto degli allarmi ambientali 16
Figura 13: Campo elenco con allarmi della sensoristica ambientale 18
Figura 14: Visualizzazione dettagli sensoristica ambientale di una voce di allarme 19
Figura 15: Stampe dati serbatoio e sensoristica ambientale 20
Figura 16: Sensoristica ambientale, prospetto dei tipi di sonde / di apparecchi 22
Figura 17: Finestra principale con visualizzazione degli apparecchi del tipo selezionato 24
Figura 18: Schermata Dettagli sonda Interstitial 4, con stato allarme 26
Figura 19: Stampa della sensoristica ambientale di Interstitial 4 27
Figura 20: Funzioni di sistema 28
Figura 21: Funzione Consegne 29
Figura 22: Dati di consegna, prospetto nel campo elenco 31
Figura 23: Finestra Dettagli Consegna 32
Figura 24: Immissione della password di configurazione 33
Figura 25: Menu di configurazione 34
Figura 26: Configurazione dell'identificazione cromatica 36
Figura 27: Configurazione delle opzioni serbatoio 39
Figura 28: Configurazione delle forme dei serbatoi 39
Figura 29: Configurazione delle opzioni di sistema 40
Figura 30: Tasti di funzione per la configurazione 42
Figura 31: Opz.stamp 43
Figura 32: Immissione delle righe di intestazione per la stampa di documenti 44
Figura 33: Stampa in forma abbreviata dei dati di consegna 45
Figura 34: Tastiera virtuale 45
Figura 35: Configurazione del controllo statico delle perdite 46
Figura 36: Aggior SW 47
Figura 37: Messaggi di aggiornamento software avvenuto 48
Figura 38: Gest DB 49
Figura 39: Selezione della lingua del sistema 50
Figura 40: Domanda di conferma della modifica della lingua 51

Figura 41: Configurazione del server SMTP (uscita posta)....52
Figura 42: Invio e-mail (funzione di test)....54
Figura 43: Pann.Ctrl WindowsCE....55
Figura 44: Impostazioni della modalità di risparmio energia....55
Figura 45: Impostazioni del display....56
Figura 46: Impostazioni di rete, Indirizzo IP....57
Figura 47: Impostazioni di rete, indirizzi di server DNS....58
Figura 48: Impostazione del volume....59
Figura 49: Configurazione dei destinatari degli allarmi via e-mail....60
Figura 50: Area modifiche della tabella....62
Figura 51: Controllo statico delle perdite....65
Figura 52: Dati del controllo statico delle perdite; prospetto nel campo elenco....67
Figura 53: Finestra Dettagli del «Controllo statico delle perdite»....68
Figura 54: Pulizia dello schermo, con visualizzazione del tempo residuo....69